



Национални нафтни комитет Србије - Светског нафтног савета

БРОЈ 12
јун 2014.

БИЛТЕН

У СУСРЕТ 21 КОНГРЕСУ WPC ПРИВРЕДА ПРЕУЗИМА ОДГОВОРНОСТИ

НАШИ САГОВОРНИЦИ:

Ренато Бертани (Renato Bertani), Председник ИК WPC

Владимир Корнев, Извршни секретар Орг. Одбора Конгреса

Пирс Ример (Pierce Riemer), Генерални директор WPC

Јожеф Тот (Tóth József), Виши потпредседник ИК WPC:

Тор Фјеран (Tor Fjæran), челник Програмског одбора Конгреса

СРБИЈА НА 21. WPC:

Петар Шкундрић: Председник ННКС

РАЗВОЈНИ ПЛАНОВИ ЧЛАНИЦА НАЦИОНАЛНОГ
НАФТНОГ КОМИТЕТА СРБИЈЕ



САДРЖАЈ:

- 4 Уводник**
21. Светски нафтни конгрес и Национални нафтни комитет Србије
Петар Шкундрић - Председник ННКС:
Веома важна размена знања и искустава
- 6 Интервју:**
Ренато Бертани - председник Извршног одбора Светског нафтног савета:
До прекограничне сарадње уз укључење свих заинтересованих страна
- 10 Владимир Васиљевич Корнев** - извршни секретар ОО 21. Светског нафтног конгреса и директор Руског националног нафтног комитета:
Успели смо и поред тешке геополитичке ситуације у свету
- 14 Пирс Ример** - генерални директор Светског нафтног савета:
Индустрија од друштва мора да заслужи право да настави пословање
- 18 Јожеф Тот** - виши потпредседник Извршног комитета Светског нафтног савета:
Морамо привући више младих људи у сектор
- 22 Тор Фјеран** - потпредседник Извршног одбора и председник Програмског одбора конгреса:
Конгрес у Москви - догађај за све у сектору нафте и гаса
- 28 Вести Националног нафтног комитета Србије**
- 30 Чланице ННКС**
- НИС а.д.
 - ЈП Србијагас
 - ЈП Транснафта
 - ЛУКОИЛ
 - УНКС



21. Светски нафтни конгрес и Национални нафтни комитет Србије

Више од 3.000 делегата, укључујући 30 министара и 400 директора компанија и челника организација из преко 80 земаља присуствоваће 21. Светском нафтном конгресу (World Petroleum Congress - WPC). Конгрес се одржава у Москви, од 15. до 19. јуна 2014. Главна порука Конгреса је Одговорно снабдевање растућег света енергијом. Очекује се да то буде највећи догађај у историји Светског нафтног савета.

Кључни доносиоци одлука из свих делова света говориће о најновијим токовима у индустрији и на гео-политичком плану и дати своје виђење и процене развоја у областима понуде и потражње енергије на тржиштима данашњице и у будућности.

Очекује се да Конгрес у државној палати Кремља отвори председник Руске федерације **Владимир Путин**.

За само три године од како је основан, **Национални нафтни комитет Србије** ће на 21. Светском нафтном конгресу имати други значајан наступ (фото: челници ННКС на 20. Конгресу у Дохи, децембар 2011.). У оквиру Блока 4 програма конгреса – Одрживо управљање индустријом, одржаће се округли сто Трансформација нафтних у енергетске компаније. Многе националне и интернационалне нафтне компаније већ су прошле, или управо пролазе кроз промене којима ће се трансформисати у националне/интернационалне енергетске компаније. Ова сесија ће представити и отворити расправу о трендовима и будућим изазовима које тај процес доноси. Главни панелиста на сесији биће **Кирил Кравченко**, генерални директор НИС Гаспром њефт Србија.



И на свом другом учешћу на Светском нафтном конгресу Национални нафтни комитет Србије има у плану да организује **министарску сесију**. Сесија би се бавила разлозима због којих је Србија атрактивна дестинација за инвестиције, како за владе, тако и за пословне кругове, а истовремено ће дати један преглед енергетског потенцијала региона југоисточне Европе у целини.

Планирано је да Српска министарска сесија има врло занимљив низ панелиста високог ранга:

-**Александар Антић**, министар рударства и енергетике Србије,

-**Кирил Кравченко**, генерални директор НИС-а (највеће енергетске компаније у Србији) и потпредседник Групе Гаспром њефт,

-**Славчо Нејков**, бивши директор Секретаријата Енергетске заједнице

-**Петар Шкундрић**, Председник Националног нафтног комитета Србије

Модератор сесије биће Данијел Јергин, потпредседник ИНС-а и добитник Пулицерове награде и један од главних ауторитета у области међународне политике и економике енергије.

Треба напоменути да Србија има свог представника у Програмском савету Конгреса (проф. **Слободан Соколовић**).

Редакција Билтена ННКС

21st World Petroleum Congress and National Petroleum Committee of Serbia

More than 3000 delegates, including 30 ministers and 400 CEOs and heads of organizations from more than 80 countries will be attending the 21st World Petroleum Congress (21st WPC). The 21st WPC will be conducted in Moscow from 15 to 19 June, 2014. The main message of 21st WPC is "Responsibly Energising a Growing World". It is expected to be the largest event in the history of WPC.

Key decision makers from around the world will address recent industry and geo-political developments and will assess how global energy supply and demand will develop in current and future markets.

It is expected that **Vladimir Putin**, President of the Russian Federation will inaugurate the Congress at the State Kremlin Palace.

In just three years since the establishment of the **National Petroleum Committee of Serbia**, the Committee will have a second significant participation in the 21 World Petroleum Congress.

Within the Block 4 of the Congress Programme, tackling **Sustainable Management of the Industry**, the round table Transformation of oil companies into energy companies will be held. Many NOCs and IOCs have undergone or are undergoing changes which will see them transform themselves into National / International Energy Companies (NEOs / IEOs). This session will address and discuss the trend and the subsequent associated challenges which it brings. The main speaker will be **Kirill Kravchenko**, CEO of NIS Gazprom Neft.

Serbia National Petroleum Committee of Serbia plans to organize a **Ministerial Session** during its second participation at the World Petroleum Congress. The session would discuss reasons behind the increasing attractiveness of Serbia as an investment destination from government and business perspective, while taking a broader look at the energy potential of the South Eastern European region as a whole.

It is foreseen that the Serbian ministerial session would present an interesting line-up of high ranking speakers:

-**Mr. Aleksandar Antic**, Minister of Mining and Energy of Serbia

-**Mr. Kirill Kravchenko**, CEO of NIS (the largest energy company in Serbia) and Vice-President of Gazprom Neft Group

-**Mr. Slavtcho Neykov**, former Director of the Energy Community Secretariat

-**Mr Petar Skundric**, Chairman of the National Petroleum Committee of Serbia

The Session will be moderated by Mr. **Daniel Yergin**, IHS Vice Chairman, a Pulitzer-Prize winning author and leading authority on energy, international politics and economics.

Serbia has a representative in the Congress Program Council (prof. **Slobodan Sokolovic**)

Editorial Office of NPCS Bulletin





ШТА ННКС ОЧЕКУЈЕ ОД СВЕТСКОГ НАФТНОГ КОНГРЕСА У МОСКВИ?

Петар Шкундрић, председник извршног одбора ННКС

Веома важна размена знања и искустава

„Србија ће имати прилику да прошири комуникацију са другим нафтним комитетима, као и највећим светским нафтним компанијама, без обзира на то што је наш нафтни сектор релативно мали у односу на свет. Већ су исказана интересовања и за билатералне сусрете наше делегације са комитетима и стручњацима из великих нафтних земаља као што су Индија, Руска Федерација, али и из других земаља. Ово интересовање проистиче не

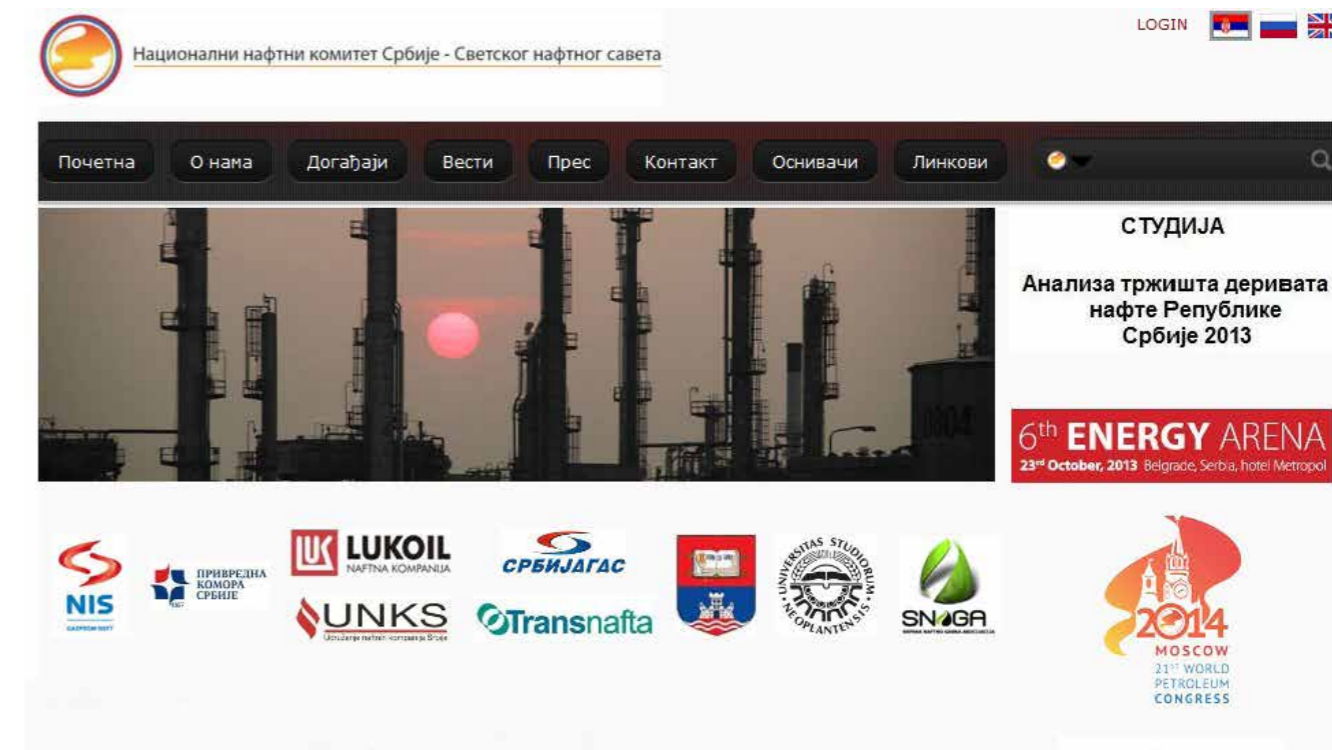
само из пријатељских односа појединих земаља већ и из резултата који су постигнути у нафтном сектору Србије. У оквиру Министарске сесије имаћемо могућност да представимо наш нафтни и гасни сектор и потенцијалне инвестиције у свим гранама српске енергетике. За нас ће, такође, бити веома важна размена знања и искустава као и упознавање најсавремених технологија у области нафте и гаса“.



SNPC EXPECTATIONS FROM 21.WORLD PETROLEUM CONGRESS IN MOSCOW

Petar Skundric, Chairman of the Executive Board of the National Petroleum Committee of Serbia

Exchange of knowledge and experience will be very important for us



Serbia will have an opportunity to expand its communication with other petroleum committees, as well as with the world largest petroleum companies, irrespective of the fact that our oil sector is relatively small in the world-wide sense. Also, interest has already been shown for bilateral meetings of our delegation with committees and experts from the big petroleum producing countries, like India, Russian Federation, but also with many other countries. This interest arises not only from the

friendly relations with certain countries, but also from the results achieved in the Serbian oil sector. Within the Ministerial Session, we shall have the opportunity to present our oil and gas sector and investment potential in all branches of the Serbian Energy Sector. Exchange of knowledge and experience will be very important for us, as well as learning about state-of-the-art technologies in the field of oil and gas.



ИНТЕРВЈУ: Ренато Бертани, председник Извршног одбора Светског нафтног савета

До прекограничне сарадње уз укључење свих заинтересованих страна

Аутор: Владимир Спасић

Постоји неколико предности које Светски нафтни савет доноси земљама чланицама, али мислим да је најважније да им пружамо прилику да изразе своје ставове и мишљења, о глобалној публици, о томе како индустрија може стално да унапређује и доприноси добробити човечанства. Мислим да ће се Светски нафтни савет све више фокусирати на потребу да се укључе све заинтересоване стране и обезбеди прекогранична сарадња - каже Ренато Бертани, председник Извршног одбора Светског нафтног савета.



БИЛТЕН ННКС: Којим темама је WPC морао да се бави током Вашег мандата?

РЕНАТО БЕРТАНИ: Главни изазови са којима се нафтна индустрија тренутно суочава јесте да се настави испорука нафте и природног гаса на поуздан и приступачан начин свим тржиштима и да обезбеди дугорочни одрживи економски развој како за произвођачке, тако и за земље потрошаче.

Све пројекције указују да ће потражња за нафтом и природним гасом наставити да расте у наредним деценијама, па ће наша индустрија морати да пронађе и развија нове ресурсе у све изазовнијим и скупим окружењима, као што су веома дубоке воде, неконвенционална лежишта, негостољубиви региони и политички нестабилне земље. Да би се одговорило овом изазову морају се уложити огромне количине капитала, користити напредне технологије у свим фазама истраживања, производње и транспорта, и привући најспособнији људски ресурси у индустрију.

Истовремено нафтна индустрија ће морати да

усвоји највише стандарде о јавности, пословној етици, заштити животне средине и друштвеној одговорности. На крају, морамо да промовише инвестиције које су неопходне да се природни ресурси трансформишу у богатство, што заузврат мора да се дели на фер начин између предузећа која улажу и друштва.

БИЛТЕН ННКС: Која су главна достигнућа WPC током вашег мандата?

РЕНАТО БЕРТАНИ: Светски нафтни савет настоји да постане организација која промовише дебату о кључним питањима наше индустрије, шири знања и најбоље праксе у сектору и сарађује са свим заинтересованим странама како би се обезбедила дугорочна одрживост овог дела привреде.

Наш главни догађај је свакако Светски нафтни конгрес који се одржава сваке три године, овај пут у Москви. Међутим, ми такође имамо неколико других делатности између конгреса, као што је Форум младих, Регионалне експертске радионице и учествовање на неколико индустријских скупова где промовишемо мисију WPC.

Постоји неколико предности које Светски нафтни савет доноси земљама чланицама и њиховим националним комитетима, али мислим да је најважније да им пружамо прилику да представе своје ставове и мишљења глобалној публици о томе како наша индустрија може стално да побољша и доприноси добробити човечанства.

БИЛТЕН ННКС: Како видите WPC у годинама које долазе ?

РЕНАТО БЕРТАНИ: У Москви ће бити изабран нови Извршни одбор, укључујући и новог председника. Уверен сам да ће под новим способним руководством организација наставити да помаже

нашу индустрију и друштво продужавајући текуће иницијативе и развијајући друге начине за промовисање раста нафтне привреде. Мислим да ће се WPC све више фокусирати на потребу да се укључе све заинтересоване стране и обезбеди

прекогранична сарадња како би се осигурало да се нафта и природни гас производе на најефикаснији и друштвено одговоран начин, и да такви ресурси буду доступни свим људима којима је потребна енергија за развој.

4TH WPC YOUTH FORUM

WPC Canada Blog » Featured Post » 4th WPC Youth Forum



Ренато Бертани је директор бразилске компаније "Barra Energia" од маја 2010, одговоран за дефинисање пословне стратегије, спровођење инвестиционог плана за истраживање и развој производње у појединим басенима и за оперативно и корпоративно управљање фирмом. Децембра 2011. изабран је за председника Светског нафтног савета.

Претходно је био потпредседник WPC од 2005. одговоран за технички програм Светског нафтног конгреса у Дохи, у Катару, 2011, и у Мадриду 2008. Члан је саветодавног одбора Maguire Energy Institute Southern Methodist универзитета у Даласу. Био је повереник Музеја лепих уметности у Хјустону од 2003. до 2006, председник Коморе "Бразил Тексас" од 2002. до 2007, директор Бразилског нафтног института од 1995. до 1997. Пре доласка у "Barra Energia" био је директор Thompson & Knight Global Energy Services, ћерке фирме Thompson & Knight. Пре тога радио је 31 годину у "Petrobras" где је, између осталог био председник "Petrobras America" (2001-2006), Petrobras UK (1998-2001) и међународна директор Petrobras E&P Group (1992-1997). Има више од 33 година међународног искуства у пројектима истраживања и производње, аквизиције и припајања у Латинској Америци, Западној Африци, Великој Британији и Мексичком заливу, био је директно одговоран за спровођење иновативних стратегија и шеф тимова који су открили велике залихе нафте и гаса.

Дипломирао је геологију на University of Rio Grande do Sul и добио звања

Ms. Sci and Ph.D. за Sedimentary Geology and Geochemistry на University of Illinois, USA. Осмислио је и са великим успехом предавао курс E&P Business Management у Хјустону (пет пута), Рио де Женеиру (четири пута), Кини, Уругвају и Никарагви.



INTERVIEW: Renato Bertani, President of the Executive Committee of the World Petroleum Council

WPC will focus on the need to engage all stakeholders and achieve cross border cooperation

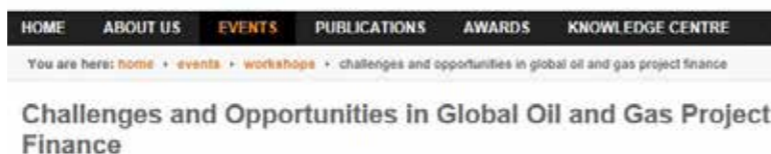
Author: Vladimir Spasić

There are several benefits that we bring to our member countries, but I think the most important one is that we provide them an opportunity to express their views and opinions, to a global audience, on how our industry can continuously improve and contribute for the wellbeing of humankind. I think that the World Petroleum Council will increasingly focus on the need to engage all stakeholders and seek cross border cooperation - says Renato Bertani, President of the Executive Committee of the World Petroleum Council.



reservoirs, inhospitable regions and politically unstable countries. In order to meet this challenge we will need to invest massive amounts of capital, employ advanced technologies in all phases of exploration, production and transportation, and attract the most capable human resources to our industry.

At the same time the petroleum industry will have to adopt the highest standards on transparency, business ethics, environmental protection and social responsibility. Ultimately, we need to promote the investments that are necessary to transform natural resources into wealth, which in turn has to be shared in just and fair way between investing companies and society.



19th February 2014, London, UK



NPCS BULLETIN: What are main achievements of WPC during Your mandate?

RENATO BERTANI: The World Petroleum Council is striving to become an organization that promotes the debate of the key issues of our industry, disseminates knowledge and best practices of the industry and engages with all stakeholders to ensure the long term sustainability of the industry.

Our main event is obviously the World Petroleum Congress that happens every three years, the next one taking place next June in Moscow. However, we also carry several other activities in between congresses, such as the Youth Forum, the Regional Expert Workshops and participate in several industry events promoting the WPC mission.

There are several benefits that we bring to our member countries and respective National Committees, but I think the most important one is that we provide them an opportunity to express their views and opinions, to a global audience, on how our industry can continuously improve and contribute for the wellbeing of humankind.

NPCS BULLETIN: How You see WPC in years to come?

RENATO BERTANI: In Moscow a new Executive Committee will be elected, including a new president. I am totally confident that under this new capable leadership the organization will continue serving our industry and our society giving continuity to the ongoing initiatives and developing yet other ways to promote the growth of the petroleum industry. I think that the WPC will increasingly focus on the need to engage all stakeholders and seek cross border cooperation to guarantee that the oil and natural gas resources will be produced in the most efficient and socially responsible way, and that such resources will be made accessible to all people in need of energy for their development.



Renato Bertani is the CEO of Barra Energia since May 2010, responsible for defining business strategies, implementing an investment plan for exploration and development of production in certain sedimentary basins, and for the operational and corporate management of the company. In December of 2011 Mr. Bertani was elected President of the World Petroleum Council. He previously served as Vice President of the WPC since 2005. and was responsible for the technical program for the World Petroleum Congress that took place in Doha, Qatar, in 2011, and Madrid, Spain, in 2008. He serves in the advisory board of the Maguire Energy Institute of the Southern Methodist University, Dallas, Texas. He served as a trustee of the Museum of Fine Arts of Houston from 2003 to 2006, as President of the Brazil Texas Chamber of Commerce from 2002 to 2007, and as Director of the Brazilian Petroleum Institute from 1995 to 1997. Before assuming his current position at Barra Energia, he was the CEO for Thompson & Knight Global Energy Services, LLC, a subsidiary of Thompson & Knight. Previously, Bertani worked for 31 years at Petrobras, performing various roles in technical level and senior management. Among them, he served as the President of Petrobras America (2001-2006), he was also Executive Director of Petrobras UK (1998-2001) and International Director of the Petrobras E&P Group (1992-1997). He has over 33 years of international experience in exploration and production projects, acquisitions and divestitures in Latin America, West Africa, UK and Gulf of Mexico (USA), being directly responsible for implementing innovative strategies and leading teams that led to major discoveries of oil and gas. Renato T. Bertani holds a degree in Geology from the University of Rio Grande do Sul and obtained the degrees of Ms. Sci and Ph.D. in Sedimentary Geology and Geochemistry from the University of Illinois, USA. He also developed and taught a course in E&P Business Management that has been taught with great success in Houston (five times), Rio de Janeiro (four times), China, Uruguay and Nicaragua.

ИНТЕРВЈУ: Владимир Васиљевич Корнев, извршни секретар Организационог одбора 21. Светског нафтног конгреса и директор Руског националног нафтног комитета

Успели смо и поред тешке геополитичке ситуације у свету

Аутор: Владимир Спасић

Због ситуације у Украјини енергетски сектор може постати преговарачки чип за постизање одређених политичких циљева. Ипак, тржиште нафте и гаса у свету је веома стабилно и говорити о неким радикалним променама је преурањено. Мислим да ће многи делегати доћи на 21. Конгрес у Москви само да “синхронизују сатове” и да се увере да неће доћи до суштинских заокрета - рекао је **Корнев Владимир Васиљевич**, извршни секретар Организационог одбора 21. Светског нафтног конгреса и директор Руског националног нафтног комитета Светског нафтног савета.



БИЛТЕН ННКС: Колико је била изазовна припрема Конгреса?

В.В. КОРНЕВ: Припрема за 21. Конгрес траје четири године. Наравно, желели смо да буде најбољи и најрепрезентативнији у 80 и више година колико се одржава. И морам да кажем да смо успели и поред тешке геополитичке ситуације у свету. Око пет хиљада делегата и гостију из многих земаља, укључујући и шефове највећих нафтних и гасних корпорација као што су Шел, Ексон мобил, БП, Тотал и други, ће стићи у Москву. Светска нафтна изложба биће одржана у највећем изложбеном комплексу “Крокус Експо”. Планиран је веома разноврстан технички и културно-уметнички програм. Желимо

да наши чланови схвате да је енергетска индустрија индустрија, која припада целом човечанству. И само заједно можемо успети.ОР

БИЛТЕН ННКС: Шта ће издвојити овај конгрес у односу на претходне? На који начин ће Конгрес бити другачији?

В.В. КОРНЕВ: Претходни конгрес у Катару одржан је у периоду политичке стабилности и такозваног “нафтног богатства”. Људи широм света су знали да човечанство не мора да страхује од смањивања испорука нафте и гаса. Револуција шкриљног гаса и нове технологије уверили су свет у снагу благостања и перспективе одрживог развоја.

Тренутно због ситуације у Украјини енергетски сектор може постати преговарачки чип за постизање одређених политичких циљева. Неки политичари већ говоре о прерасподели нафте и



Тадашњи министар енергије Русије Сергеј Шматко преузима, на 20.WPC у Дохи (дец. 2011) од катарског колеге Мохаммеда бин Салех Ал Сада симбол Светског нафтног конгреса



Организациони комитет Конгреса, на челу са А.В. Дворковичем, потпредседником владе Руске федерације (први горе, с лева)

гаса на светској мапи. Наравно, правац развоја бизниса може да варира у зависности од политичких прилика. Најновији пример је потписивање уговора о испорукама гаса између Русије и Кине.

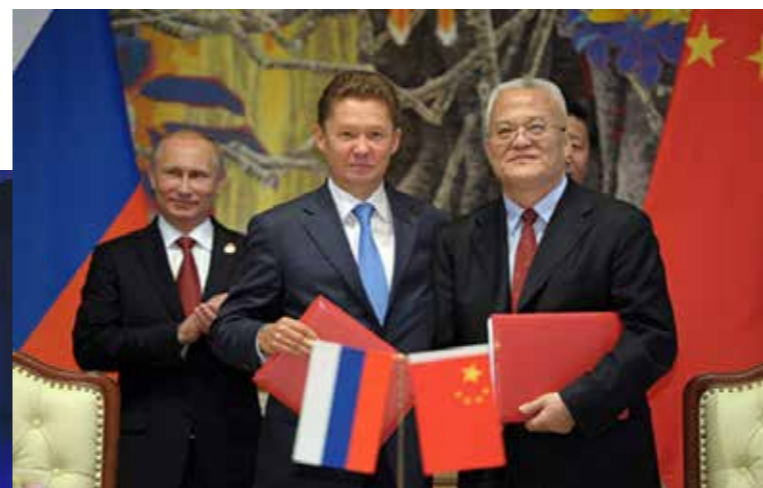
Истовремено, светско тржиште нафте и гаса је веома стабилно, показало је своју поузданост, па је преурањена прича о радикалним променама. Мислим да ће многи делегати 21. Конгреса доћи у

Москву само да “синхронизују сатове” и да се увере да неће доћи до суштинских заокрета.

БИЛТЕН ННКС: Шта је кључ успешне сарадње произвођача, потрошача, влада и друштвених заједница у развоју енергетских извора?

В.В. КОРНЕВ: Кључ успеха глобалног енергетског сектора је друштвена одговорност влада и великих компанија, способност да се пронађе равнотежа између профита и друштвене мисије. На пример, сви знају да ће производња нафте из шкриљаца на овај или онај начин бити неопходна да се обезбеде потребе људи за енергијом. У исто време се зна да та производња има веома лош утицај на екологију планете.

Према томе, ми морамо тражити компромис који ће омогућити да се направи профит, да се обезбеде угљоводоници човечанству и сачува наша природа. И баш такве конструктивне приступе тражићемо на 21. Светском нафтном конгресу. Дакле, добродошли у Москву!





INTERVIEW: Vladimir Vasiljevich Kornev, the Executive Secretary of the Organizing Committee of 21st Congress and director of Russian national oil committee of WPC

Despite the difficult geopolitical situation in the world, we have succeeded

Author: Vladimir Spasić

Due to the situation in Ukraine energy sector may become a bargaining chip to achieve certain political objectives. Oil and gas market in the world is very stable and speaking about any radical changes would be premature. I think that many delegates of the 21st WPC will come to Moscow just to "synchronize watches" and to ensure that some fundamental turns are not expected - said Mr Kornev Vladimir Vasiljevich, the Executive Secretary of the Organizing Committee of 21st Congress and director of Russian national oil committee of WPC.

from many countries, including heads of the largest oil and gas corporations such as Shell, Exxon Mobil, BP, Total and others will arrive in Moscow. World petroleum exhibition will be held in the largest exhibition complex "Crocus Expo". Very diverse technical and cultural program is planned. We want all our members to understand that the energy industry is the industry, which belongs to all mankind. And only together we can succeed.

NPCS BULLETIN: What will single out this Congress from previous ones? In which way will Congress be different from previous?

V.V.KORNEV: The previous Congress in Qatar was held in the period of political stability and the so-called "oil wealth". People all around the world knew that mankind must not be afraid of oil and gas quantity reduction. Shale gas revolution and new technologies provided the world with confidence in the power of well-being and sustainable development perspectives. For the moment due to the situation in Ukraine energy sector may become a bargaining chip to achieve certain political objectives. Some politicians are already talking about a redistribution of oil and gas on the world map. Of course, vectors energy business can vary depending on the political conjuncture. The most recent example is the signing of the gas contract between Russia and China. At the same time, oil and gas market existing in the world is very stable, it has shown its reliability, and so speaking about any radical changes would be premature. I think that many delegates of the 21st WPC will come to Moscow just to "synchronize watches" and to ensure that some fundamental turns are not expected.

NPCS BULLETIN: What is key of successful cooperation between producers, consumers, governments and societies in developing energy sources?

V.V.KORNEV: The key to the success of the global energy sector is social responsibility of governments and large companies, ability to find a balance between profit and social mission. For example, everyone knows that producing of the shale oil one way or another will be necessary to ensure people demand for energy recourses. At the same time it is known that the production of shale oil and gas could have a very bad impact on the ecology of our planet. Accordingly, we must seek the compromise which will allow to make profit, and to provide humanity with hydrocarbons, and save our nature. And so we will be looking for exactly such constructive approaches at the 21st World Petroleum Congress. So welcome to Moscow!





ИНТЕРВЈУ: пирс Ример – генерални директор Светског нафтног савета

Индустрија од друштва мора да заслужи право да настави пословање

Аутор: Владимир Спасић

Светски нафтни савет ће се све више фокусирати на потребу да се ангажују све заинтересоване стране. Индустрија мора од друштва да заслужи одобрење да настави пословање. Да би то успела, индустрија мора да укључи стандарде одрживости, као део свог пословног модела - каже **Пирс Ример**, генерални директор Светског нафтног савета.



утицаји. Морамо да будемо свесни свих проблема које наши чланови имају и да делујемо у складу са тим. Веома се трудимо да задржимо неутралност и аполитичност. Трудимо се и да свим нашим члановима без обзира где се налазе у свету пружимо прилику да изразе своје идеје и представе најбоље праксе свету. Када је формиран WPC 1930-их његова мисија је била да промовише нафту и гас за добробит човечанства и то је и данас наша мисија.

БИЛТЕН ННКС: Како видите развој WPC у годинама које долазе?

ПИРС РИМЕР: Као организација заснована на учлањењу ми одражавамо жеље и активности чланова. Недавно смо увели стручне радионице како би се разматрала регионална техничка питања чланова и обезбедили смо им јединствен простор у нашем конгресу да разговарају о резултатима и закључцима.

Охрабрујемо што више младих људи да се укључе у индустрију и нашу организацију. Наш Комитет младих је све јачи са све више укључених националних комитета и растућим присуством на Међународним форумима младих.

БИЛТЕН ННКС: Светски нафтни савет је прошле године прославио 80 година рада. Који су највећи проблеми у раду WPC ?

ПИРС РИМЕР: Радимо у индустрији која је глобалне природе и постоје многи геополитички

Једна од главних области где ћемо морати да радимо у будућности је "Сарадња, одрживост и одговорност (Cooperation, Sustainability and Responsibility - CSR) и наша дефиниција ових појмова. Први пут ће ова нова област бити представљена индустрији у Норвешкој 2015.

друштвене одговорности, јавности, привлачења и задржавања људских ресурса и праксе доброг управљања.

БИЛТЕН ННКС: Шта очекујете од Конгреса у Москви?

ПИРС РИМЕР: Главни циљ Конгреса је да охрабри све који су укључени у нафтну индустрију да поделе своја искуства и идеје, да промовише дијалог између кључних актера и да се идентификују дугорочни циљеви које мора да следи овај сектор како би осигурао испуњење мисије: Одрживо истраживање, производња и потрошња нафте и природног гаса и њихових производа за добробит човечанства. Конгреси су најбоље место да се покажу најуспешније праксе и најмодернија достигнућа наше индустрије. Изложба у Москви биће највећа икада, 50 одсто већа него у Дохи. Следећи конгрес је 2017. у Истанбулу.

Конгрес у Москви: " Одговорно снабдевање енергијом растућег света" са више од 55.000 квадратних метара изложбеног простора, 5.000 учесника и више од 500 шефова компанија, председника и чланова Влада, биће највећа нафтни и гасни догађај у 2014. Конгрес пружа одличне могућности за умрежавање и изградњу међународне сарадње и јединствену прилику за упознавање са најновијим научним и технолошким достигнућима у светској индустрији нафте и гаса.

Конгрес ће се одржати у исто време када почиње Светско фудбалско првенство у Бразилу, биће на највишем нивоу и окупиће најважније играче који представљају све заинтересоване стране у индустрији нафте и гаса : директоре, стручњаке, државне званичнике, НВО и представнике друштва.



БИЛТЕН ННКС: Шта ће бити најважније питање на које ће WPC покушати да да одговор у наредним годинама?

ПИРС РИМЕР: Постоји много питања којим се бавимо. Мислим да ће се WPC све више фокусирати на потребу да активира све заинтересоване стране. Индустрија мора да заради право од друштва да настави пословање. Да би то урадила мора да укључи стандарде одрживости као део свог пословног модела. Ово укључује пословање на највиши етички начин уз поштовање прописа, промовисање добробити заједнице у којој послују, примену строжијих стандарда о безбедности и заштити животне средине, и поштовање људских права људи на које директно или индиректно утиче, али и обезбешивање фер профита акционарима. У свему томе примењују се праксе и иновативни приступи у области еколошких питања, обновљивих извора енергије, побољшања стандарда безбедности,

Др Пирс Ример (Pierce Riemer) је постављен за генералног директора Светског нафтног савета 1999. године. Његове обавезе у овом телу укључују припрему и супервизију Конгреса WPC, одржавање контаката са више од 60 земаља чланица и међународним комитетима, као и увођење нових чланица и везе са другим међународним организацијама. Прешао је у WPC после осам година рада на одговорним пословима у Међународној агенцији за енергију (ИЕА), посебно везаним за питања ограничења емисија штетних гасова. Др Ример је докторирао на одсеку примењене хемије. Аутор је више од 200 техничких радова и 15 књига, а такође поседује и осам патената.



Responsibly Energising a Growing World

21st World Petroleum Congress

15-19 June 2014

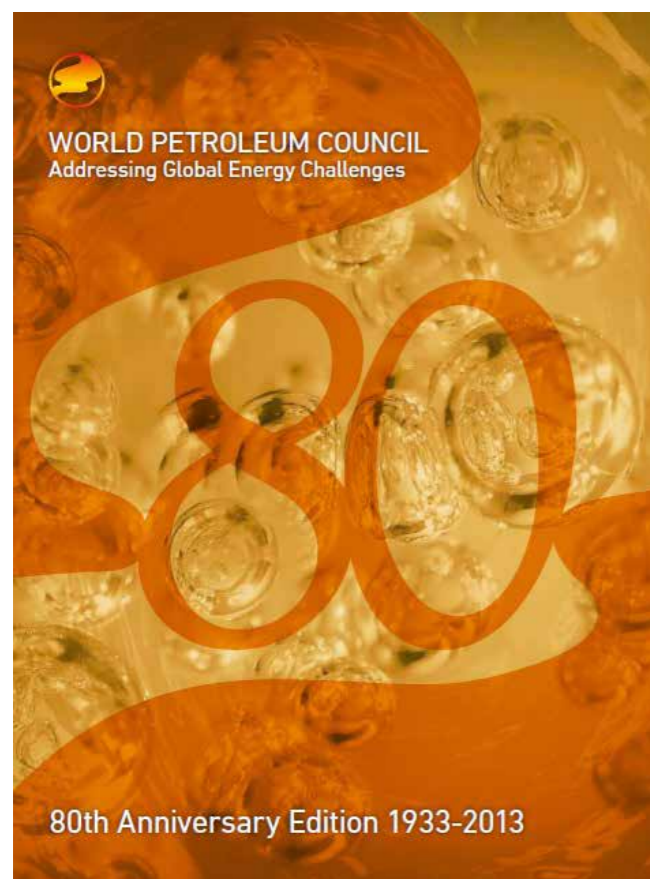


INTERVIEW: Pierce Riemer, Director General of World Petroleum Council

Industry must earn the right from society to continue doing business

Author: Vladimir Spasić

World Petroleum Council will increasingly focus on the need to engage all stakeholders. The industry needs to earn the right from society to continue doing business. To do this the industry must incorporate sustainability standards as part of its business model - says Pierce Riemer, Director General of World Petroleum Council.



NPCS BULLETIN: World Petroleum Council last year celebrated 80 years. What were biggest problems in work of WPC?

PIERCE RIEMER: We work in an industry that is global in nature and there are many geopolitical influences. We have to be aware of any problems that our members have and act accordingly. We strive hard to retain our neutrality and non-political nature. We try to give all our members regardless of where they are in the world the opportunity to express their ideas and demonstrate best practice to the world. When WPC was formed its mission statement in the 1930s was to promote oil and gas for the benefit of mankind and that is still our mission today.

NPCS BULLETIN: How You see WPC development in years to come?

PIERCE RIEMER: As a membership organization we reflect our member wishes and activities. We recently introduced expert workshops to look at regional technical issues that our members have and give them a unique space in our congress to discuss the results and conclusions.

We encourage more young people to get involved in the industry and also our organization. Our youth committee has gone from strength to strength with more national Committees taking part and a growing attendance at our International Youth Forums.

One of the major areas for the future is to look more at CSR and our definition of this is Cooperation, Sustainability and Responsibility. We will be holding the first edition of this new WPC event to showcase the industry in Norway in 2015.



NPCS BULLETIN: What will be the most important issue on which WPC must give or try to give answer?

PIERCE RIEMER: There are so many issues that we deal with. I think that the WPC will increasingly focus on the need to engage all stakeholders. The industry needs to earn the right from society to continue doing business. To do this the industry must incorporate sustainability standards as part of its business model. This includes conducting business in the highest ethical man-

ner and regulatory compliance, promoting the well being of the communities where it operates, implementing more stringent standards on safety and environmental protection, and respecting the human rights of people that it affects directly or indirectly, all while returning fair profits to shareholders. With everything we do we address practices and innovative approaches in dealing with environmental issues, renewable sources of energy, improving safety standards, social responsibility, transparency initiatives, attraction and retention of human resources and good governance practices.

NPCS BULLETIN: What You expect from Congress in Moscow?

PIERCE RIEMER: The main aim for the Congress is to encourage everyone involved in the petroleum industry to share their experience and ideas, to promote dialogue between the key stakeholders and to identify long-term goals that our industry must pursue in order to ensure the delivery of our mission: sustainable exploration, production, and consumption of oil and natural gas and their products for the benefit of the humanity. Our Congresses are the best place to show off best practices and state of the art examples from our industry. We will have the biggest Exhibition ever in Moscow at 50 percentage larger than Doha. We then move in 2017. to Istanbul for the 22nd Congress.

The 21st Congress in Moscow: "Responsibly Energising a Growing World" with over 55,000 square metres exhibition space, 5,000 attendees and more than 500 CEO's, presidents and government ministers attending, will be the largest oil and gas event in 2014. It provides excellent opportunities for networking and building international cooperation and a unique chance to learn about the latest scientific and technological advances in the global oil and gas industry.



The Congress will take place at the same time as the football World Cup starts in Brazil and will bring together the highest level and most important players representing all stakeholders of the oil and gas industry: executives, experts, government authorities, NGOs and society representatives.



Dr. Pierce Riemer was appointed Director General of the World Petroleum Council in 1999. He is responsible for the WPC secretariat and looking after its 60 member countries. He moved to the World Petroleum Council after eight years with the International Energy Agency, where he set up the Greenhouse Gas Programme in 1990 and was responsible for carbon dioxide capture and storage activities as well as other climate change related projects. Dr. Riemer holds a PhD in Applied Chemistry (Gas to Liquids). He is a Chartered Chemist and a graduate of the Royal Society of Chemistry. Dr. Riemer is the author of over 200 technical papers, more than 60 magazine features and 15 books. He also holds 8 patents.

ИНТЕРВЈУ: Јожеф Тот – виши потпредседник Извршног комитета Светског нафтног савета

Морамо привући више младих људи у сектор

Аутор: Владимир Спасић

Циљеви Светског нафтног савета (WPC) су промоција одрживог снабдевања и ефикасног коришћења нафте, гаса и других енергената за добробит човечанства, ширење најбоље праксе и предлагање решења за глобалне енергетске изазове и заштиту животне средине - каже др **Јожеф Тот**, виши потпредседник Извршног комитета Светског нафтног савета и кандидат за председника WPC.



БИЛТЕН ННКС: Како видите WPC током Вашег мандата као председника?

ЈОЖЕФ ТОТ: Да би одговорио на питање морам да се вратим мало уназад. Пошто сам дипломирао, као инжењер рафинеријске прераде провео сам више од четири деценије на разним положајима у оквиру мађарске нафтне индустрије и веома сам био укључени у проширење међународне активности наше земље због чега сам се детаљније упознао са Светским нафтним саветом.

Морам да поменем да је први конгрес на коме сам учествовао био у Москви 1971, а од 1987. сам био на свим оваквим сусретима. Моје дубље ангажовање у активностима WPC је почело пре око две деценије, када ме је Мађарски национални комитет делегирао у различите органе Савета.

Недавно ме Мађарски национални комитет номиновао за положај председника, а избор ће се одржати у току 21. Светског нафтног конгреса у Москви. Ако будем изабран, мандат ће бити три године, с обзиром да сам био у два узастопна циклуса

виши потпредседник између 2008-2011. и 2011-2014, а прописи омогућавају три узастопна циклуса.

Светски нафтни савет промовише одрживо снабдевање и ефикасно коришћење енергетских ресурса за добробит човечанства, ширење најбоље праксе и предлагање решења за глобалне изазове у овом сектору. Конгреси, семинари, радионице у организацији и под покровитељством WPC имају за циљ размену технолошких достигнућа и резултата научних истраживања. Од виталног значаја за нашу индустрију је да WPC промовише образовне и тренинг курсеве, стипендије, донације, јер је нафтној привреди потребно да привуче младе професионалце.



БИЛТЕН ННКС: Шта ће бити најважнија питања на која ће WPC покушати да одговори у наредним годинама?

ЈОЖЕФ ТОТ: Постоји много питања на која треба да се одговори. Најзначајнија су једнако важна, као што су еколошка питања - глобално загревање, климатске промене - одрживост, мудро и ефикасно коришћење нафтних деривата, привлачење више младих људи у индустрију нафте и гаса.

БИЛТЕН ННКС: Шта WPC и национални одбори могу учинити да се повећа безбедност, конкурентност и квалитет нафтних деривата у региону?

ЈОЖЕФ ТОТ: Захваљујући дугогодишњем искуству у централној Европи, мислим да национални комитети у региону могу да ураде много за побољшање одрживог снабдевања дериватима нафте високог квалитета у региону. Након консултација са неколико националних комитета региона приметио сам да постоји интерес да се одржи регионална конференција или скуп како би се разменили ставови о овом питању. Светски нафтни савет подржава овакве иницијативе и за конференције одржане под његовим покровитељством може да препоручи предаваче из других региона како би дали допринос разматрању ове теме.



Председник Борда директора Olajterv Oil and Gas Engineering Group
Образовање

University of Veszprém (Petroleum Refining and Petrochemical Faculty)

1968 - M.Sc in Chemical Engineering

1971 - M.Sc in Economics

1974 - Budapest University of Economics, Post-graduate scholarship at Imperial College, London University

1976 - Ph.D in Economics

Каријера:

1980-1992 - Оснивач Far East Business Club in Hungary и Hungarian Foreign Trade Association;

Члан Presidium of the Budapest Chamber of Commerce and Industry

1992-to-date - Оснивач и председник Hungarian Petroleum Association

1984-1996 - Директор у Mineralimpex Hungarian Trading Company

1993-to date - Потпредседник борда Hungarian Hydrocarbon Strategic Stockpiling Association

1996-1999 - Виши потпредседник MOLTRADE Mineralimpex Co Ltd, наследник Mineralimpex

1999-2002 - Директор MOL Hungarian Oil and Gas Plc

2001-tЧлан Industry Advisory Board of the International Energy Agency

2002-2010 - Главни саветник CEO MOL Hungarian Oil and Gas Plc

2000-2005 - Потпредседник World Petroleum Council

2008-to date - Виши потпредседник World Petroleum Council

Друга звања:

Почасни професор University of Veszprém, Hungary



INTERVIEW: Dr Tóth József, Senior Vice President of the Executive Committee of the World Petroleum Council

We must attract more young people to the oil and gas industry

Author: Vladimir Spasić

The objectives of World Petroleum Council (WPC) are the promotion of the sustainable supply and efficient use of oil, gas and other energy resources for the benefit of the mankind, disseminating the best practices and suggesting solutions for global energy challenges and for environmental protection - says Dr Tóth József, Senior Vice President of the Executive Committee of World Petroleum Council and candidate for president.



NPCS BULLETIN: How do you see WPC during your mandate as president?

TOTH JOZSEF: To answer your question I have to come back to the basics. Having been graduated as refinery engineer I spent more than four decades in various positions of the Hungarian Petroleum Industry very much involved in expanding our country's international activities which led me to a more detailed knowledge about World Petroleum Council.

I think on this occasion I have to mention that the first Petroleum Congress in which I took part was held in Moscow in 1971, and since 1987, I participated in all Congresses. My deeper involvement in activities of World Petroleum Council has started some two decades ago, when Hungarian National Committee has nominated me into various bodies of WPC.

Recently the Hungarian National Committee nominated me to the position of President, the election of which will take place during the coming 21st World Petroleum Congress in Moscow. If elected, the turn will be for three years, since I served in two consecutive cycles as Senior Vice President between 2008-2011, and 2011-2014. The Article of Association allows three consecutive cycles to serve.

WPC promotes the sustainable supply and efficient use of energy resources for the benefit of the mankind, disseminating the best practices and proposing solutions for global challenges in this sector. The congresses, seminars, workshops organized by and under auspices of World Petroleum Council are to share technological developments and scientific research results resp. "It is vital for our industry that WPC promotes educational and training courses, scholarship grants etc., since the petroleum industry needs to attract young professionals."

NPCS BULLETIN: What will be the most important question on which WPC must give or try to give an answer in the next years?

TOTH JOZSEF: There are many questions which have to be answered. The most important ones are equally ranked, like environmental issues - global warming, climate change - sustainability, wise and efficient use of petroleum products, to attract more young people to the oil and gas industry.

NPCS BULLETIN: What WPC and national committees can do to increase safety, competitiveness and quality of oil derivatives in the region?

TOTH JOZSEF: Having many years of experience in the center of the European Region, I think the WPC National Committees of the region can do a lot to improve the sustainable supply of high quality oil derivatives to the region. Upon consultation with few National Committees of the region I have noticed that there is an interest to hold a regional conference or seminar to exchange views on this issue. World Petroleum Council is supporting this kind of initiative and for conferences held under the auspices of WPC, we are in a position to recommend lecturers from other regions to challenge the given topic.



Executive Chairman of the Board of Olajterm Oil and Gas Engineering Group

Education:

University of Veszprém (Petroleum Refining and Petrochemical Faculty)

1968 - M.Sc in Chemical Engineering

1971 - M.Sc in Economics

1974 - Budapest University of Economics,

Post-graduate scholarship at Imperial

College, London University

1976 - Ph.D in Economics

Career:

1980-1992 - Founding member of the Far East Business Club in Hungary and of Hungarian Foreign

Trade Association; Member of the Presidium of the Budapest

Chamber of Commerce and Industry

1992-to-date - Founding and current chairman of the Hungarian Petroleum Association

1984-1996 - Managing Director of Mineralimpex Hungarian Trading Company for Oil and Mining Products

1993-to date - Vice President of the Board of the Hungarian Hydrocarbon Strategic Stockpiling Association.

1996-1999 - Senior Vice President of MOLTRADE Mineralimpex Co Ltd., legal successor of Mineralimpex

1999-2002 - Managing Director of MOL Hungarian Oil and Gas Plc

2001-to date - Member of the Industry Advisory Board of the International Energy Agency.

2002-2010 - Chief Advisor to Chairman of and CEO MOL Hungarian Oil and Gas Plc 2000-2005 - Vice President of World Petroleum Council

2008-to date - Senior Vice President of the World Petroleum Council

Other Awards:

Honorary Professor at the University of Veszprém, Hungary

ИНТЕРВЈУ: Тор Фјеран – потпредседник Извршног одбора и председник Програмског одбора конгреса Конгрес у Москви – догађај за све у сектору нафте и гаса

Аутор: Владимир Спасић

Са 680 говорника Конгрес ће бити догађај за све у сектору нафте и гаса. Добили смо око 2.000 радова из 61 земље, а највећи број је дошао из Ирана, Кине, Русије и Индије. Однос индустрије и друштва, што је тема првог блока, обично привлачи доста пажње и дебата, као и блок 1 - Истраживање и производња нафте и природног гаса, али надам се да ће на свим сесијама бити добар одзив - каже **Тор Фјеран**, потпредседник Извршног комитета и председник Програмског одбора конгреса.



БИЛТЕН ННКС: Шта можемо очекивати од програма?

ТОР ФЈЕРАН: Програм покушава да одслика глобалне и регионалне енергетске изазове релевантне у време конгреса. Одбор је морао да гледа у кристалну куглу три године унапред и да направи програм који ће бити интересантан за учеснике, у погледу тема и говорника, али и да привуче званичнике влада, директоре компанија, медије и невладине организације стварајући "Олимпијаду" наше индустрије.

Програм ће обухватити велики број различитих форми. Пленарне седнице на високом нивоу са водећим доносиоцима одлука у индустрији, интерактивни округли столови и дубински форуми са иновативним расправама о најразличитијим аспектима индустрије позабавиће се статусом кво и главним изазовима са којима се суочава сектор. Сесије о детаљима најбољих пракси у главним питањима апстрима, даунстрима, природног гаса и управљања у индустрији ће додатно допринети квалитету програма. Током четири дана конгреса бавићемо се и кључним питањима као што су балансирање понуде и тражње, социјална и

еколошка одговорност индустрије и привлачење и задржавање следеће генерације стручњака.

БИЛТЕН ННКС: Имамо четири програмска блока?

ТОР ФЈЕРАН: Програм је изграђен око блокова који се односе на : "Истраживање и производња нафте и природног гаса", затим "Прераду, транспорт и петрохемију", затим "Прераду природног гаса, транспорт и маркетинг и "Одрживо управљање индустријом".

Први блок ће се бавити И&П изазовима старих поља, Арктика, дубоке воде и неконвенционалне нафте и гаса. Биће представљене нове технологије бушења, производње, управљања налазиштима. Сесије о најбољим праксама ће дати примере о томе како управљати мега пројектима и И&П ризицима. Округли столови ће ићи дубље у неколико смерова - нови ресурси, нове географске границе и оптимизацији времена.



У другом блоку ће компаније представити најбоље праксе у рафинеријама, транспорту, намешавању и складиштењу производа. Округли столови у оквиру овог блока ће разматрати утицај

локалних рафинеријских спецификација, одрживост биогорива и изазове спајања рафинеријских и петрохемијских комплекса.

Сектор мид и даунстрима природног гаса биће обрађен у трећем блоку који ће обухватити нови развој у целој области гаса. Однос индустрије и друштву је тема последњег блока где ће бити и сесија о финансирању, набавци опреме, потрошном материјалу и локалним садржајима. Оперативна питања здравља, безбедности и околине, регулаторна питања, управљање и усклађеност су све елементи одрживог управљања у индустрији. Иновације, технологија, енергетски ефикасне технологије, људски ресурси су критични фактори у развоју индустрије. Биће размењена најбоља искуства о управљању знањем, етици и борби против корупције. Округли столови у овом блоку се баве питањима од општег интереса; климатске промене, међународна сарадња, нафтне или енергетске компаније и геополитика.

БИЛТЕН ННКС: Колико сте радова добили, колико је прихваћен и из којих земаља ?

ТОР ФЈЕРАН: Укупно смо добили око 2.000 радова из 61 земље за 25 форума, девет сесија о најбољим праксама и 12 округлих столова. Око 42 процента су урадили људи млађи од 35 година. Срећан сам да је ово повећање у односу на претходне године. Блок 1 добио је 52 одсто од укупног броја радова,



блок 2 око 16 одсто, блок 3 осам и блок 4 око 24 одсто. Већина радова је из групе од четири земаља - Иран, Кина, Русија и Индија. То се такође одражава у одабраним радовима, али више од 30 држава ће бити представљено кроза разне презентације.

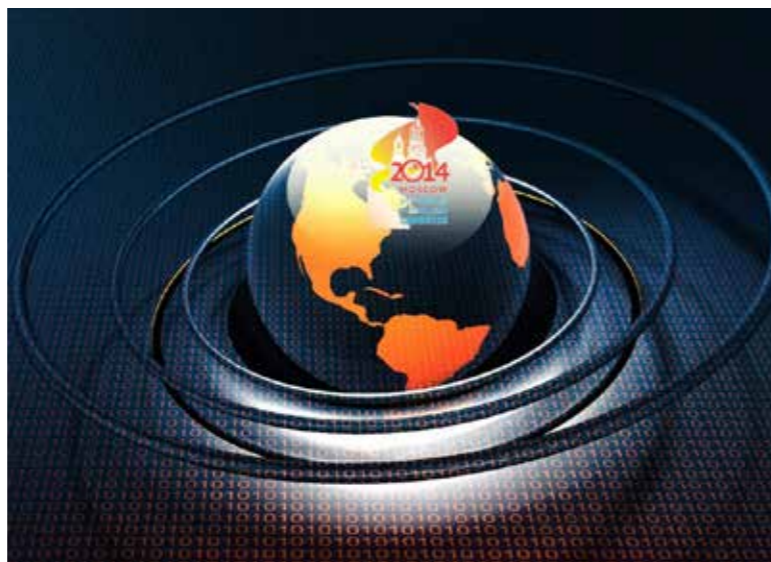


Програмски савет Конгреса



БИЛТЕН ННКС: У којој програмској области очекујете најбоље полемике?

ТОР ФЈЕРАН: Блок 4 који ће се бавити односом индустрије и друштва покрива аспект који обично привлачи велико интересовање разних учесника и изазива веома добре дебате. Блок 1, такође, привлачи доста пажње великог броја апстрим специјалиста који обично посећује Светски нафтни конгрес. Надам се да ће бити добра посећеност на свим седницама и сесијама. То ће бити добра мера способности Програмског одбора конгреса да изабере теме од интереса за све учеснике.



-Investment arena, Статоил АСА
Август 2013 – данас (10 месеци) Ставангер, Норвешка
-Председник, Статоил Индонезија
Јул 2007 – август 2013 (6 година 2 месеца)
-Senior Vice President Environment & Climate (Corporate HSE), Статоил АСА
Септембар 2004 – јун 2007 (2 године 10 месеци) Ставангер, Норвешка
-Senior Vice President Exploration & Exploration Drilling, Статоил АСА
Септембар 2000 – јануар 2004 (3 године 5 месеци) Ставангер, Норвешка
-Senior Vice President Exploration & Development, Статоил АСА
Септембар 1997 – септембар 2000 (3 године 1 месец) Ставангер, Норвешка
-Vice President Resource Development, Статоил АСА
Октобар 1993 – септембар 1997 (4 године) Ставангер, Норвешка
-Vice President, Middle East & Asia E&P, Статоил АСА
Јун 1992 – октобар 1993. (1 година 5 месеци) Ставангер, Норвешка
-Sector Manager, New Ventures International E&P, Статоил АСА
Јун 1991 – јун 1992. (1 година 1 месец) Ставангер, Норвешка
-Exploration Manager, Northern Norway, Статоил АСА
Јун 1988 – јун 1991. (3 године 1 месец) Харстад, Норвешка
-Section Manager, Regional Geology, Статоил АСА
Јун 1986 – јун 1988. (2 године 1 месец) Ставангер, Норвешка
-Project Leader, Танзанија Е&Р, Статоил АСА
Јун 1985 – јун 1986. (1 година 1 месец) Дар-ес-Салам, Танзанија
-Geologist & Group Leader Geology, Статоил АСА
Јун 1980 – јун 1985. (5 година и један месец) Ставангер, Норвешка
ОРГАНИЗАЦИЈЕ
Светски нафтни савет, потпредседник задужен за програм
Август 2005 – данас
ОБРАЗОВАЊЕ
Универзитет Берген, Геологија, 1975-1980.

INTERVIEW: Tor Fjæran, Vice President of the Executive Committee and Chair of Congress Programme Committee

Congress im Moscow – event for everyone in the oil and gas sector

Author: Vladimir Spasić

*With 680 speakers the Congress will present an event for everyone in the oil and gas sector. We received around 2.000 abstracts from 61 countries, most submissions came from Iran, China, Russia and India. Industry's relation to the society, which is topic of block 4, normally attracts a lot of attention and debates as block 1 - Exploration and Production of Oil and Natural Gas, but I hope that there will be a good attendance at all sessions - says **Tor Fjæran**, Vice President of the Executive Committee and Chair of Congress Programme Committee.*



NPCS BULLETIN: What can we expect from Congress Programme?

TOR FJERAN: The program tries to mirror the global and regional energy challenges relevant at the time of the congress. The committee had to look into the crystal bowl three years ahead and develop a program of interest to the participants with respect to subjects and speakers, but that also attracts governments, company executives, media and NGO's by really creating "the Olympics" of our industry.

The program will include a number of features. High-level Plenaries from leading industry decision makers, interactive Round Tables and in-depth Forums with innovative Posters on a wide variety of industry aspects will address the status quo and the main challenges the sector is facing. Best Practice Keynotes on the main issues in the upstream, downstream, natural gas and management of the industry will add further to the quality of the program. Key issues such as balancing the requirements of supply and demand, social and environ-

mental responsibilities of the industry and ensuring the attraction and retention of the next generation of professionals will be addressed throughout the four days of the Congress.

NPCS BULLETIN: We have four program blocks?

TOR FJERAN: The program is built up around blocks addressing: Exploration and Production of Oil and Natural Gas, then Refining, Transportation and Petrochemistry, then Natural Gas Processing, Transportation and Marketing and Sustainable Management of the Industry.

The first program block will address E&P challenges in old fields, arctic, deep water and in unconventional oil and gas. Further new technologies, drilling and production technologies, reservoir management will be presented. The Best Practice sessions will give examples on how to manage mega projects and in managing E&P risks. Moderated round tables will go deeper into a few subjects; the new resources, new geographic frontiers and optimizing cycle time.



The second block will address some of the industrial players will share best practices in refinery operations, transportation, blending and storage of products. The round tables under this block will discuss influence of local refinery specifications, the sustainability of biofuels and integration challenges for refinery and petrochemical complexes.

- **Block 1** : Exploration and Production of Oil and Natural Gas
- **Block 2** : Refining, Transportation and Petrochemistry
- **Block 3** : Natural Gas Processing, Transportation and Marketing
- **Block 4** : Sustainable Management of the Industry

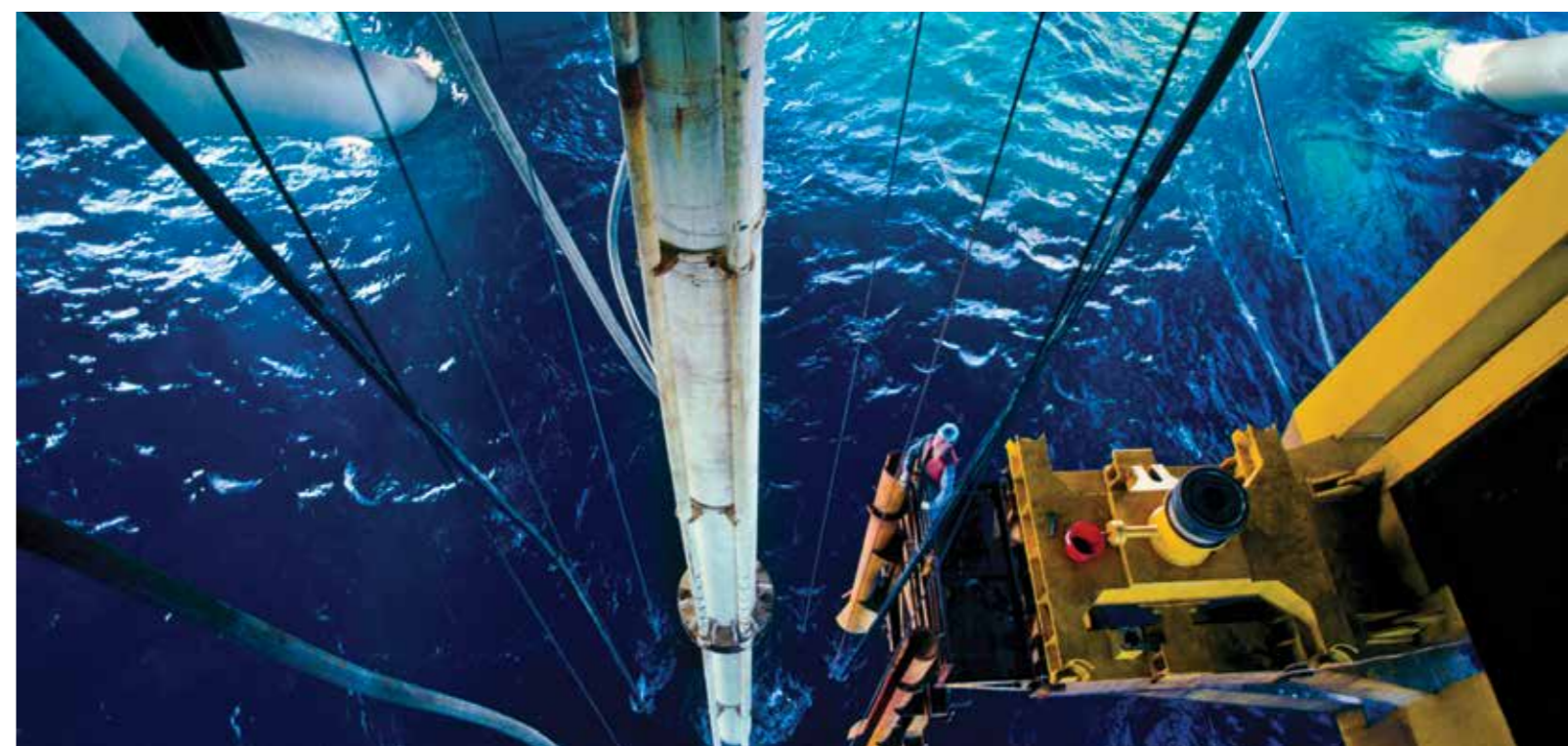
The natural gas mid and downstream areas will be addressed in the third block covering new development in the entire gas area. The industry's relation to the society is addressed in the last block where there will be sessions around financing, supply of equipment, supplies and local content. Operational HSE (health, safety and environmental) issues, regulatory issues, governance and compliance are all element in a sustainable management of the industry. Innovation, technology, energy efficient technologies, human resources are critical factors in how the industry develops. Knowledge management and ethics and anti-corruption best practices will be shared. The moderated round tables in this block are bringing up issues of general interest; climate change, international cooperation, oil or energy companies and geopolitics.

NPCS BULLETIN: How many studies you received, how many was accepted and from which countries?

TOR FJERAN: In total we received around 2.000 abstracts from 61 countries for the 25 Forums, 9 Best Practice Keynote sessions and 12 moderated Roundtables. About 42 percentage of the abstracts submitted came from people younger than 35 years of age. I am happy to see that this is an increase from previous years. Block 1 received 52 % of the abstracts , while block 2 received 16%, Block 3 received 8% and block 4 received 24%. Most submissions came from a group of 4 countries - Iran, China, Russia and India. This is also reflected in selected papers and posters, but more than 30 countries will be represented on the podium delivering their presentations.

NPCS BULLETIN: In which area or programme block You expect the best debate?

TOR FJERAN: Block 4 which will address the industry's relation to the society covers aspect that normally attracts a lot of interest from a variety of participants and with very good debates. Block 1 typically also attracts a lot of attention from the large number of upstream technical specialist that typically attends the World Petroleum Congress. I hope that there will be a good attendance at all sessions. This will be a good measure on the Congress Programme Committee's ability to select topics of interest to all participants.



Experience

- Investment arena, Statoil ASA
August 2013 – Present (10 months) Stavanger, Norway
- President Director, Statoil Indonesia
July 2007 – August 2013 (6 years 2 months)
- Senior Vice President Environment & Climate (Corporate HSE), Statoil ASA
September 2004 – June 2007 (2 years 10 months) Stavanger, Norway
- Senior Vice President Exploration & Exploration Drilling, Statoil ASA
September 2000 – January 2004 (3 years 5 months) Stavanger, Norway
- Senior Vice President Exploration & Development, Statoil ASA
September 1997 – September 2000 (3 years 1 month) Stavanger, Norway
- Vice President Resource Development, Statoil ASA
October 1993 – September 1997 (4 years) Stavanger, Norway
- Vice President, Middle East & Asia E&P, Statoil ASA
June 1992 – October 1993 (1 year 5 months) Stavanger, Norway
- Sector Manager, New Ventures International E&P, Statoil
June 1991 – June 1992 (1 year 1 month) Stavanger, Norway
- Exploration Manager, Northern Norway, Statoil
June 1988 – June 1991 (3 years 1 month) Harstad, Norway
- Section Manager, Regional Geology, Statoil
June 1986 – June 1988 (2 years 1 month) Stavanger, Norway
- Project Leader, Tanzania E&P, Statoil
June 1985 – June 1986 (1 year 1 month) Dar-es-Salaam, Tanzania
- Geologist & Group Leader Geology, Statoil
June 1980 – June 1985 (5 years 1 month) Stavanger, Norway

ORGANIZATIONS

World Petroleum Council, Vice President Programme
August 2005 – Present

EDUCATION

University of Bergen, Geology, 1975-1980.



ВЕСТИ ИЗ НАЦИОНАЛНОГ НАФТНОГ КОМИТЕТА СРБИЈЕ



Национални нафтни комитет Србије - Светског нафтног савета

Саветовање о тржишту малопродaje деривата у југоисточној Европи и Србији

БЕОГРАД - Национални нафтни комитет Србије - Светског нафтног савета организовао је 15. маја у Београду, једнодневно међународно саветовање са темом „Тржиште малопродaje деривата у југоисточној Европи (ЈИЕ) и Србији: Садашње стање и перспективе“.



Поздрављајући учеснике, панелисте из земље и иностранства, присутне представнике из ресорних државних институција, као и из низа компанија учесника на овом тржишту нафтне привреде Србије, генерални секретар ННКС Слободан Соколовић рекао је да ће Комитет и убудуће наставити да овим стручним радионицама иде у сусрет најактуелнијим темама које траже примедбе, сугестије и одговоре струке.

О трендовима у потрошњи нафтних деривата, пројекцијама и отвореним питањима из овог сектора у региону и шире говорио је извршни директор атинског Института за енергију Југоисточне Европе (IENE), Костис Стамболис, док је преглед ситуације у нашој земљи дао генерални секретар Удружења нафтних компанија Србије (УНКС), Томислав Мишовић.

Искуства својих компанија у области малопродaje, коришћења рафинеријских капацитета, структури и принципима формирања цена горива, конкурентности, праћењу квалитета горива ... присутнима су изложили представници аустријског OMV-а, Марко Миљевић, Надежда Коробејникова из НИС-а и Петрос Каралис из грчког Hellenik Petroleum-а, док је прилике у Словенији представио генерални секретар Словеначког националног нафтног комитета-Светског нафтног савета, Алеш Петернел.

Резимирајући расправу са панела, модератор Горан



Радосављевић (НИС а.д.) је рекао да су учесници скупа, између осталог, указали на потребу и могућности постизања боље регионалне сарадње око тема и проблема са којима се суочавају сви учесници тржишта малопродaje деривата, у првом реду у областима контроле квалитета и сузбијања сиве економије.

Основан Комитет младих ННКС-а

БЕОГРАД - Комитет младих Националног нафтног комитета Србије основан је 2. јуна у Београду са мисијом да делује у оквиру светске организације младих стручњака из нафтне и гасне индустрије.

Поздрављајући учеснике оснивачке седнице, председник ННКС проф. Петар Шкундрић рекао је да национални комитет у овим младим стручњацима добија најбоље сараднике и обезбеђује трајан континуитет у свом даљем раду.

Поред осталог, чланице ННКС у Комитету младих добијају тело које ће генерисати идеје за индустрију

нафте и гаса, допринети приказивању реалне слике изазова и могућности овог дела привреде у јавности и превазилажењу генерацијског јаза уз помоћ ментора и умрежавања младих и искусних стручњака. На седници су изабрани органи Комитета младих ННКС.



Проф. др Радмила Недучин Маринковић, члан Националног Савета за високо образовање Србије је одржала предавање на тему Високог образовања у 21. веку – развоју, перспективама и ограничењима.

Workshop on the Oil Retail Market in South-East Europe and Serbia

БЕОГРАД – National Petroleum Committee of Serbia – World Petroleum Council organized on 15 May, in the premises of the Serbian Chamber of Commerce and Industry in Belgrade, a Workshop on „Oil Retail Market in South-East Europe (SEE) and Serbia : Current Status and Prospects“.

Welcoming participants, domestic and foreign panelists, representatives of government institutions, as well as of numerous companies operating at the petroleum market of Serbia, Secretary General of NPCS Slobodan Sokolovic said that the Committee should continue in the future to use these expert workshops to face the most current issues, requiring expert comments, suggestions and answers.

Trends in consumption of oil products, projections and open issues from this sector in the region and wider were discussed by Executive Manager of the Institute for Energy of the SE (IENE) from Athens, Costis Stambolis and the summary of the situation in Serbia was presented by the Secretary General of the Association of Oil Companies of Serbia (UNKS), Tomislav Micovic.

Representatives of Austrian company OMV, Marko Miljevic, NIS-Oil Industry of Serbia, Nadezda Korobejninkova and Greek Hellenik Petroleum, Petros Karalis, presented to the workshop audience experiences of their companies in the field of retail sale, use of refinery capacities, structure and principles of forming the prices of fuel, competitiveness, monitoring the fuel quality, while the Secretary General of the Slovenian National Petroleum Committee – World Petroleum Council, Ales Peternel, presented the situation in Slovenia.



Summarizing the panel discussion, event moderator Goran Radosavljevic (NIS Plc) said that the participants of the workshop stressed, among other things, the need and possibilities for achieving better regional cooperation on topics and issues faced by all participants at the oil retail market, primarily in the fields of quality control and struggle against the gray economy.

NPCS Youth Committee Founded

БЕОГРАД - Youth Committee of the National Petroleum Committee of Serbia was founded on 2 June in Belgrade, with the mission to act within the world organization of young experts from oil and gas industry.

Addressing the participants of the constitutional session, the Chairman of the NPCS, prof. Petar Skundric said that in these young experts the National Committee will get the best associates and sets a lasting continuity of its further activities.



Besides, members of the NPCS obtain through the Youth Committee a body that will generate ideas for the oil and gas industry, contribute to the presentation of a realistic picture of challenges and opportunities of this sector of economy and to overcoming the generation gap, all through the assistance of mentors and networking of young and experienced experts.

Bodies of the Youth Committee of the NPCS were elected at the session.

Prof. Radmila Neducin Marinkovic, PhD, member of the National Council for High Education of Serbia delivered a lecture on “High Education in 21st Century – development, perspectives and limitations”.



Чланице ННКС

НИС

Планови за будући развој НИС-а

Компанија НИС, као једна од највећих енергетских компанија у југоисточној Европи, намерава да у 2014. години задржи инвестициону активност на нивоу из прошле године. Пре свега су у плану нове инвестиције у области истраживања и производње, сервиса, као и модернизација прерађивачких капацитета у рафинеријама у Панчеву и Новом Саду, те реализација започетих пројеката у области енергетике. Тиме ће се омогућити да НИС задржи лидерску позицију у Србији и настави процес унапређења технолошко-техничких капацитета и даљи развој пословања у региону. Један од кључних циљева је одржање профитабилности пословања на нивоу из прошле године. Да би компанија у томе успела, разрађује се план подизања ефикасности пословања у свим организационим јединицама и производним блоковима.



Главни задатак компаније је очување тренда повећања обима доказаних резерви нафте и гаса

У области истраживања и производње, главни задатак компаније је очување тренда повећања обима доказаних резерви нафте и гаса. Предвиђено је да током ове године буде оформљена и комплетирана дигитална база геолошких података о постојећим и потенцијалним лежиштима нафте и гаса у Србији, Румунији и Мађарској. Да би се остварио стратешки циљ за производњу нафте и гаса у 2014. години потребно је не само испунити план на постојећим страним лежиштима у Босни, Румунији и Мађарској, већ започети нове пројекте који се тек разрађују.

Модернизација Рафинерије нафте Панчево, у коју је уложено више од 500 милиона евра, омогућила је да се ово постројење по својим карактеристикама нађе међу првих десет у југоисточној Европи. А

значајно је и то што је према индексу технолошке ефикасности Solomon за последњих пет година НИС ушао у прву трећину рафинерија које имају најбоље резултате у Европи.

У Рафинерији нафте Панчево производи се само гориво евро квалитета. Са планираним унапређењем рафинеријских погона у другој фази модернизације, НИС ће ући у првих десет рафинерија у Европи. Очекује се да у овој фази компаније буде инвестирано више десетина милиона евра. Тако ће у 2014. години главни задатак Блока "Прерада" бити да се у што већем обиму искористе капацитети модернизоване рафинерије у Панчеву пре свега кроз раст обима производње производа са већом маржом, као и повећању нивоа прераде сирове нафте. Радиће се на повећању енергетске ефикасности, смањењу трошкова у производњи и уједно на повећању стручне оспособљености кадрова.



У 2014. години приоритет за Блок "Промет" биће раст малопродаје на обе НИС-ове мреже - НИС Петрол и Газпром

Унапређење прераде и повећање обима нафтних деривата са собом повлачи и потребу за развојем малопродајне мреже, како у Србији, тако и на осталим тржиштима на којима је присутна малопродајна мрежа НИС-а - Румунија, Бугарска, Босна и Херцеговина. У 2014. години приоритет за Блок "Промет" биће раст малопродаје на обе НИС-ове мреже - НИС Петрол и Газпром, повећање удела компаније на српском тржишту на коме држи прво место, као и преузимање водећих позиција на тржиштима Румуније, Бугарске и Босне и Херцеговине. Тренутно НИС у региону у оквиру малопродајне мреже Газпром, има готово 80 бензинских станица.

НИС ће у 2014. години наставити са кампањом повећања енергетске ефикасности кроз имплементацију нових технологија. Како би остварила свој стратешки циљ да постане најефикаснија и најбрже растућа енергетска компанија на Балкану до 2020. године, у НИС је у претходних пет година инвестирано готово две милијарде евра. НИС знатно утиче и на развој националне економије. Наиме, својим пословањем учествује са осам одсто у бруто домаћем производу (БДП) Србије, а буџет земље се из НИС-а пуни са чак 14 одсто.

Plans for Future Development at NIS

NIS, as one of the major energy companies in Southeast Europe, intends to maintain its investment activity in 2014 at last year's level.

New investments have primarily been planned in the field of exploration and production, services and modernization of the refining facilities at the refineries in Pančevo and Novi Sad. The plan also entails the implementation of projects launched in the field of energy.

This will make it possible for NIS to keep its leading position in Serbia and continue the improvement of technical and technological facilities and further business development in the region. For the company to achieve this, a plan is being prepared to improve the operational efficiency of all organizational units and production Blocks.



Only Euro-quality fuel is produced at Pančevo Oil Refinery

The key task for Exploration and Production in 2014 involves maintaining the trend of increase in the volume of proven oil and gas reserves. A demanding undertaking has been planned for 2014 - the creation of a digital database of geological data on the existing and potential deposits of hydrocarbons in Serbia, Romania and Hungary. In order to meet the strategic objective in terms of oil and gas production in 2014, it is necessary not only to implement the plan pertaining to the existing foreign deposits in Bosnia, Romania and Hungary, but also to launch new projects, which are still in their infancy.

The modernisation of Pančevo Oil Refinery, an investment worth more than EUR 500 million, made it possible for this plant to join the ranks of the top ten plants in Southeast Europe in terms of its characteristics. Another important fact is that, according to the Solomon Technological Efficiency Index, in the last five years NIS has joined the first third of refineries with the best results in Europe.

Only Euro-quality fuel is produced at Pančevo Oil Refinery at the moment. The foreseen upgrade of the refining facilities in the second phase of modernization will enable NIS to become one of the ten best refineries in Europe. It is expected that tens of millions of euros will be invested in this phase. Thus, the main task of Refining in 2014 will be to employ the capacities of the



Nearly two billion euros has been invested in NIS in the last five years



modernised refinery in Pančevo to the largest extent possible, primarily by increasing production of products with a high margin and by increasing the level of crude oil refining.

The activities will be aimed at improving energy efficiency and reducing production costs, while the professional competence of the staff will be enhanced.

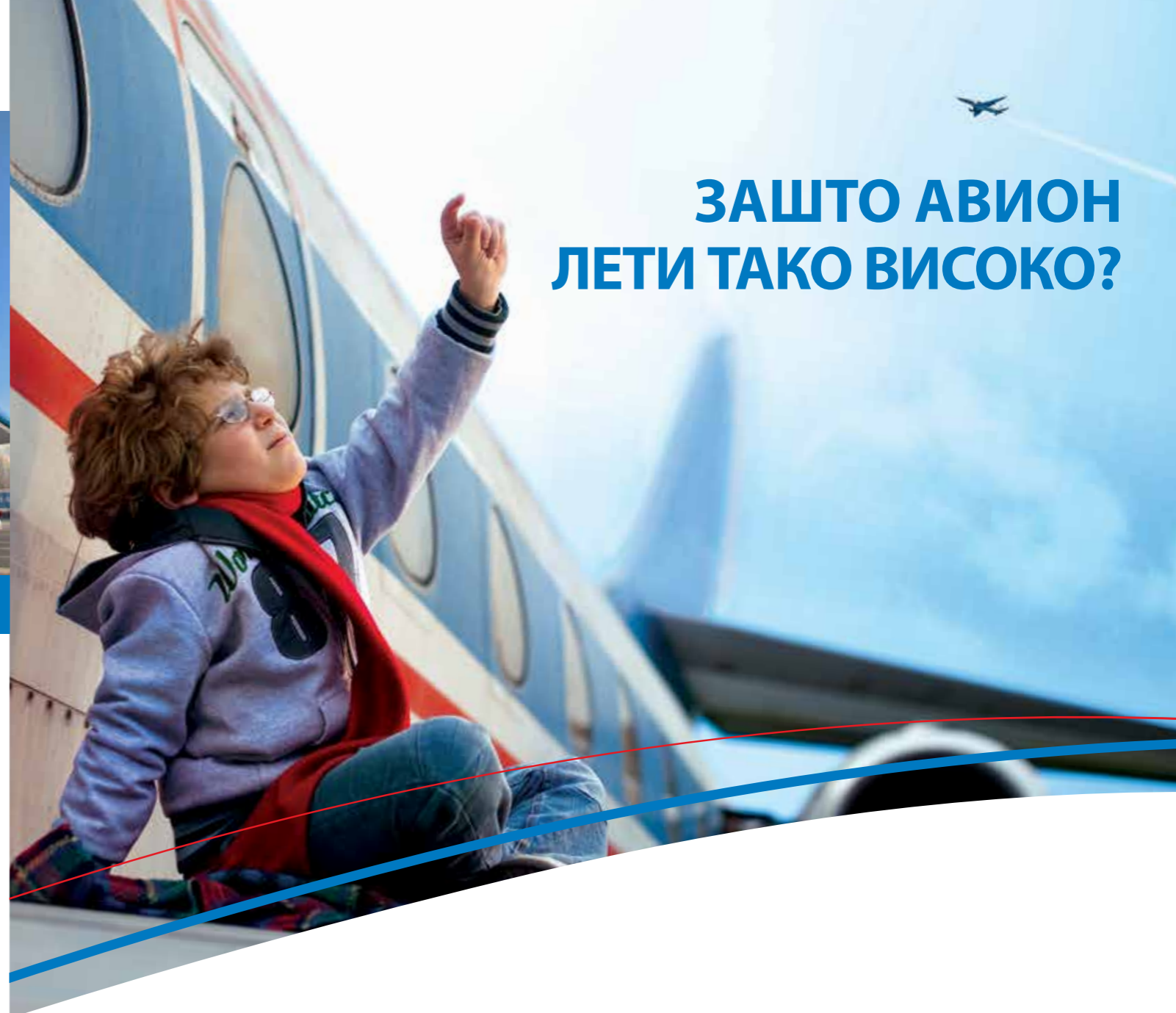
Improving refining and increasing the volume of petroleum products entails the need to develop the retail network, both in Serbia and in other markets in which NIS' retail network operates: Romania, Bulgaria and Bosnia and Herzegovina. The priorities for Sales and Distribution in 2014 will include retail growth in both of NIS's networks, NIS Petrol and Gazprom, increasing the Company's share of the Serbian market, where it is ranked first, as well as assuming the leading position in the markets of Romania, Bulgaria and Bosnia and Herzegovina. Currently, NIS has almost 80 petrol stations in the region under the Gazprom brand retail network.

NIS is going to continue its campaign to increase energy efficiency in 2014 by applying new technologies. Nearly two billion euros has been invested in NIS in the last five years in order to meet the strategic objective of NIS becoming the most efficient and the fastest growing energy company in the Balkans by 2020.

Finally, NIS has a significant impact on the development of the national economy. Its business operations account for eight per cent of Serbia's Gross Domestic Product (GDP) and its contributions account for 14 per cent of the state budget.



The priorities for Sales and Distribution will include retail growth in both of NIS's networks, NIS Petrol and Gazprom



ЗАШТО АВИОН ЛЕТИ ТАКО ВИСОКО?

Енергија живота





ЈП „СРБИЈАГАС“ Нови Сад

Развој гасне инфраструктуре у Србији ВЕЛИКИМ ПРОЈЕКТИМА ДО УБРЗАНОГ РАЗВОЈА



NASLOVNA O PREDUZEĆU PROJEKTI POTROŠAČI ODRŽIVI RAZVOJ PRESS CENTAR KARIJERA JAVNE NABAVKE



Једино плански осмишљене и динамичне инвестиције, које реализују заједно са интензивним развојним активностима, представљају гарант перспективне, стабилне и одрживе будућности компаније. У Јавном предузећу „Србијагас“ о томе брину сектори Инвестиција и Развоја. Њихове предлоге у виду пројеката гасне инфраструктуре пажљиво анализира менаџмент компаније, који, као и у свим другим предузећима, даје и крајњу реч о свему, доносећи одлуку о томе који ће пројекат, из којих извора финансирања, под којим условима и када бити започет и завршен.

Будући да су основне делатности ЈП „Србијагас“ транспорт, дистрибуција и складиштење природног гаса, најважнији инвестициони пројекти компаније управо су подељени према овим енергетским делатностима. Тако се у области транспорта природног гаса, као најзначајнији пројекти издвајају следећи:

- Разводни гасоводи Колубарског и Мачванског округа, чији је значај у стварању услова за снабдевање гасом потрошача на територији општина Обреновац, Уб, Лазаревац, Ваљево, Мионица, Љиг, Коцељева, Осечина, Крупањ и Владимирци. Основ за реализацију овог пројекта је Стратегија развоја енергетике, Програм остваривања те стратегије и Национални акциони план гасификације који је донела Влада Републике Србије, а који се односи на развој примарног гасоводног система до 2015. године са планираним улагањима од 840 милиона долара. Планирано је да реализација овог пројекта започне у октобру идуће године и да буде завршена до децембра 2017. године. Судећи по подацима, до сада је за ове пројекте урађено идејно решење, а потребна финансијска средства за комплетну документацију износе 1,47 милиона евра. Укупна

вредност гасовода у поменутом два округа Републике Србије је 47,6 милиона евра.

- Разводни гасоводи Расинског и Рашког округа и општина северног дела Косова и Метохије обезбедиће сигурност снабдевања плавим енергентом потрошача из Бруса, Копаоника, Новог Пазара, Тутина, Рашке и Лепосавића. Реч је о изградњи гасовода пречника 273 мм у дужини од 67 км, као и гасовода од 219 мм дугог 54 км. Овде је у плану и изградња 6 Главних мерно-регулационих станица. Укупна вредност пројекта је 45 милиона евра, а будући да је, такође, урађено идејно решење, потребна финансијска средства за преосталу документацију су 1,19 милиона евра. Планирани почетак инвестиције је новембар 2015., а завршетак децембар 2017. године.



- Магистрални гасовод МГ-01/ИИ Итебеј-Банатски Двор-Панчево-Београд је пројекат којим се обезбеђује повезивање Подземног складишта гаса Банатски Двор и будућег складишта у Итебеју са потрошачима у зони Београд, а све у циљу поузданог снабдевања и покривања сезонске неравномерности потрошње. И овај пројекат је зацртан Стратегијом развоја енергетике и Националним акционим планом. Његова дужина је 130 км, пречник 611 мм, а у плану су две ГМРС Ковачица и Београд. Вредност пројекта је 62,5 милиона евра, рок за његов завршетак је септембар 2018. године.

Циљ развоја енергетске делатности „Дистрибуција природног гаса“ свакако је довођење гаса до све већег броја домаћинстава у Србији. До сада је доста урађено на плану гасификације земље, али остало је још важних пројеката од којих стручњаци Инвестиција и Развоја ЈП „Србијагас“ издвајају следеће:

- Гасификација општине Нови Пазар, која подразумева изградњу дистрибутивних гасних мрежа у свим насељеним местима, као и гасовода средњег притиска до свих тих насеља у овој општини. Укупна вредност пројекта је 6 милиона евра, урађено је идејно решење, рок за завршетак документације је 10 месеци, а потребна финансијска средства за сву документацију износе око 66 хиљада евра.

- Проширење гасне мреже у Београду има за циљ сигурност снабдевања природним гасом потрошача у Граду Београду. Реч је о изградњи гасовода средњег притиска различитих пречника у дужини од око 40 км. 30 милиона евра је укупна вредност ове инвестиције, а планирани почетак и завршетак пројекта је децембар 2015-децембар 2016. године.

Када је реч о складиштењу природног гаса, једини пројекат који је пред компанијом „Србијагас“ јесте изградња подземног складишта гаса Итебеј. Нови објекат допринеће повећању сигурности снабдевања гасом потрошача у Републици Србији. У питању

је „гринфилд“ пројекат изградње складишта на испразњеном гасном пољу Итебеј, процењеног капацитета складиштења од 800 милиона кубних метара природног гаса. Укупна вредност пројекта, чији се завршетак планира за децембар 2017. године, је 75 милиона евра.

Предузеће „Србијагас“ има и развојне планове у области природног гаса који нису везани за транспорт и дистрибуцију, али су итекако значајни за будућност и одрживи развој компаније. У јавности је познато да национално гасно предузеће има у плану да учествује у изградњи четири топлане-термоелектране, којима би се обезбедило побољшање услова грејања становништва и значајно повећање енергетске ефикасности. Ова нова енергетска постројења требало би да буду изграђена у Новом Саду (450 MWe+300 MWt), Панчеву (200 MWe+100 MWt), Београду, тј. Новом Београду (450 MWe+300 MWt) и у Нишу (100 MWe+60 MWt). Укупна вредност пројекта је 1,2 милиона евра. Рок за завршетак документације, за коју је потребно још 21 милион евра, је 40 месеци. Завршетак ових великих инвестиционих пројеката планиран је за децембар 2020. године.

Развој гасоводног система, који, као што смо рекли, подразумева развој транспортног, дистрибутивног и складишног система, треба да прати планирани развој и билансне потребе тржишта наше земље. На овом месту ваља посебно истаћи да се укључивањем Србије у пројекат изградње транснационалног гасовода „Јужни ток“, приоритетно намеће потреба за повећањем пласмана природног гаса на територији Републике. Управо реализацијом свих ових поменутих пројеката стварају се услови за повећање сигурности и рационалнији начин снабдевања и потрошње природног гаса у Србији. Уједно, отвара се и могућност за повећање транзита за трећа тржишта, што ће донети додатне, не мале, приходе нашој земљи.



**СВЕТ ОКО НАС ПОКРЕЋЕ ЕНЕРГИЈА,
НАЈБОЉА ЈЕ ОНА КОЈА ГА ЧУВА.**



ЈП "СРБИЈАГАС", Нови Сад
Народног фронта 12, Нови Сад, Србија, 21000
ТЕЛ + 381 21 481 1549 / +381 21 481 2703 / ФАКС +381 21 481 1305
www.srbijagas.com



ЈП „Srbijagas“ Novi Sad

Development of gas infrastructure in Serbia THROUGH LARGE PROJECTS TO ACCELERATED DEVELOPMENT

Only well planned and dynamic investments, implemented through intensive developmental activities, represent the guarantee of a prospective, stable and sustainable future of a company. In the Public Company „Srbijagas“ that issue is handled by the Investment and Development sectors. Their proposals, in the form of gas infrastructure projects, are carefully analyzed by the company management, which, like in all other companies, has the final word on everything, bringing the decision on which project, with which funding, under what conditions and when would be started and finished.

As the main areas of activity of the PC „Srbijagas“ cover transport, distribution and storing of natural gas, the most important investment projects of the company are divided precisely in line with these energy-related activities. Thus the following projects are identified as the most important ones in the field of natural gas transport:

- Distribution pipelines of Kolubarski (Kolubara) and Macvanski (Macva) regions, significant for establishing conditions for the gas supply to consumers in the territories of Obrenovac, Ub, Lazarevac, Valjevo, Mionica, Ljig, Koceljeva, Osecina, Krupanj and Vladimirci municipalities. The basis for the implementation of this project are the Serbian Energy Sector Development Strategy, Strategy Implementation Program and the National Gasification Action Plan brought by the Government of the Republic of Serbia, referring to the development of a primary gas pipeline system until 2015, with planned investments of 840 million dollars. The implementation of this project is scheduled to start in October next year and be completed by December 2017. According to available data, so far the conceptual design has been made for the projects and the required amount for the complete documentation amount to 1.47 million euro. Total value of the pipeline in the two above mentioned regions of the Republic of Serbia is 47.6 million euro.

- Distribution pipelines of Rasinski (Rasina) and Raski (Raska) region and of the Northern part of Kosovo and Metohija municipalities will provide for the safety of supply of the "blue fuel" to the consumers in Brus, Kopaonik, Novi Pazar, Tutin, Raska and Leposavic. This concerns the construction of 67 km long Ø273 mm pipeline, as well as 54 km long Ø219 mm pipeline. Also, the construction of 6 MMRS - Main Metering and Regulation Stations is planned here. Total project value amounts to 45 million euro, and as the conceptual design has also been completed, the necessary financing for

the remaining documentation amounts to 1.19 million euro. The scheduled commencement of the investment is November 2015, and completion is scheduled for December 2017.

- Gas trunk line MG-01/II Itebej-Banatski Dvor-Pancevo-Belgrade is the project providing connection of the Banatski Dvor underground gas storage and the future storage facility in Itebej with the consumers in the Belgrade zone, aimed at providing reliable supply and covering the seasonal consumption fluctuations. This project is also scheduled by the Serbian Energy Sector Development Strategy and the National Action Plan. It is 130 km long, with Ø611 mm, and two Main Metering and Regulation Stations in Kovacica and Belgrade are foreseen. Value of this project is 62.5 million euro, and the completion deadline is September 2018.





The aim of development of the energy-related activity „Natural gas distribution“ certainly concerns delivery of gas to an ever increasing number of households in Serbia. Quite significant efforts have been made in the country gasification so far, but there still remain more significant projects to be completed, out of which the experts in the Investment and Development Sector of PC „Srbijagas“ stress the following ones:

- Gasification of Novi Pazar municipality, encompassing the construction of gas distribution networks in all settlements, as well as of the medium pressure pipeline to all such settlements in this municipality. Total value of the project amount to 6 million euro, the conceptual design is completed, deadline for completion of the documentation is 10 months, and the necessary financing for the complete documentation amount to about 66 thousand euro.

- Extension of the gas supply network in Belgrade is aimed at the safety of natural gas supply to the consumers in the City of Belgrade. This concerns the construction of medium pressure pipelines of various diameters, in the length of approx. 40 km. This investment amounts to 30 million euro and the scheduled commencement and completion dates of the project are December 2015 - December 2016.

As regards the storing of the natural gas, the only project standing in front of the „Srbijagas“ Company is the construction of underground gas storage Itebej. The new facility will contribute to an increased safety of gas supply of the consumers in the Republic of Serbia. This is a „greenfield“ project of construction of storage at the emptied gas field of Itebej, with the estimated storage capacity of 800 million cm³ of natural gas. Total value of the project, for which the completion is scheduled in December 2017, amounts to 75 million euro.

„Srbijagas“ Company also has development plans in the area of natural gas which are not related to the transport and distribution, but are certainly important for the company future and its sustainable development. It is publicly known that the national gas supply company plans to participate in the construction of four thermal power plants-district heating plants, which would provide for improved heating conditions for the population and significant increase of energy efficiency. These new power plants are foreseen to be constructed in Novi Sad (450MWe+300 MWt), Pancevo (200 MWe+100MWt), Belgrade, i.e. New Belgrade (450 MWe+300 MWt) and in Nis (100 MWe+60 MWt). Total value of the project amounts to 1.2 million euro. Deadline for the completion of documentation, requiring further 21 million euro, is 40 months. The completion of these large investment projects is planned for December 2020.

Development of the gas transmission system, which, as already mentioned, encompasses development of the transport, distribution and storage system, should accompany the planned development and energy balance-based needs of the country market. It should be also particularly stressed here that the participation of Serbia in the project of construction of the transnational gas pipeline „South Stream“, implies as the priority the need to increase the sale of natural gas in the territory of the Republic. And it is by the implementation of all these projects that the conditions for increased safety and a more rational way of supply and consumption of the natural gas in Serbia are created. At the same time, there also arises the possibility of an increased transit to third markets, which will bring additional and not insignificant revenues to our country.

**THE WORLD AROUND US IS DRIVEN BY ENERGY,
THE BEST ENERGY IS THE ONE THAT PROTECTS IT.**



PC "SRBIJAGAS", Novi Sad
12 Narodnog fronta St., 21000 Novi Sad, Serbia
TEL +381 21 481 1549 / +381 21 481 2703 / FAX +381 21 481 1305
www.srbijagas.com





ЈП ТРАНСНАФТА

ТРАНСНАФТА – ПРОФИЛ КОМПАНИЈЕ

Јавно предузеће Транснафта основано је 2005. године од стране Владе Републике Србије ради обављања енергетских делатности од општег интереса. Основни задатак компаније је стварање услова за сигуран и поуздан цевоводни транспорт сирове нафте у функцији енергетске безбедности, као и обезбеђивање континуитета снабдевања сировом нафтом. Будући да је компанија настала реорганизацијом нафтне индустрије и као таква наставила са обављањем делатности у оквиру енергетског сектора, данас може да се похвали знањем и искуством стеченим током тридесет година управљања нафтоводом.

конкурентности, смањивању емисија гасова са ефектом стаклене баште, као и другим повезаним утицајима на животну средину.

Циљ развојне политике компаније је изградња ефикасног система за транспорт нафте и деривата нафте, складишних инсталација за чување обавезних резерви нафте и деривата нафте ради одржавања енергетске ефикасности и сигурности земље, као и остварење дугорочног и одрживог економског раста компаније. Након реализације актуелних развојних пројеката, компанија би своју основну делатност проширила на складиштење обавезних резерви нафте и деривата нафте, складиштење деривата нафте за трећа лица, као и трговину дериватима нафте.

У оквиру развојних програма компаније, посебно се истичу развојни пројекти у области:

- ⇒ Изградња Система продуктовода кроз Србију
- ⇒ Изградња резервоара за складиштење сирове нафте
- ⇒ Реконструкција и довођење у функционално стање складишта за нафтне деривате посебне намене



У време оснивања основне делатности којима се компанија бавила биле су транспорт нафте нафтоводима и транспорт деривата нафте продуктоводима на целој територији Републике Србије. Од тада је компанија, захваљујући ефикасној пословној политици, стручним кадровима и амбициозним идејама, расла и развијала се, а регистрација делатности је проширена на складиштење и трговину нафтом, дериватима нафте и биогоривима. ЈП Транснафта се такође бави пројектовањем, изградњом, надзором и одржавањем нафтовода, пружањем инжењеринг и консултантским услугама у области цевоводног транспорта и у складу са законом обавља спољнотрговински промет у оквиру регистрованих делатности.

ЈП Транснафта је прво јавно предузеће у Србији које је остварило сертификацију свог система менаџмента енергијом у складу са међународним стандардом ISO 50001:2011. Систем менаџменту енергијом у потпуности је интегрисан са постојећим системом менаџмента квалитетом, заштитом животне средине и безбедношћу и здрављем на раду (ISO 9001:2008/ISO 14001:2004/OHSAS 18001:2007). Примена овог стандарда доприноси ефикаснијем коришћењу расположивих извора енергије, унапређењу



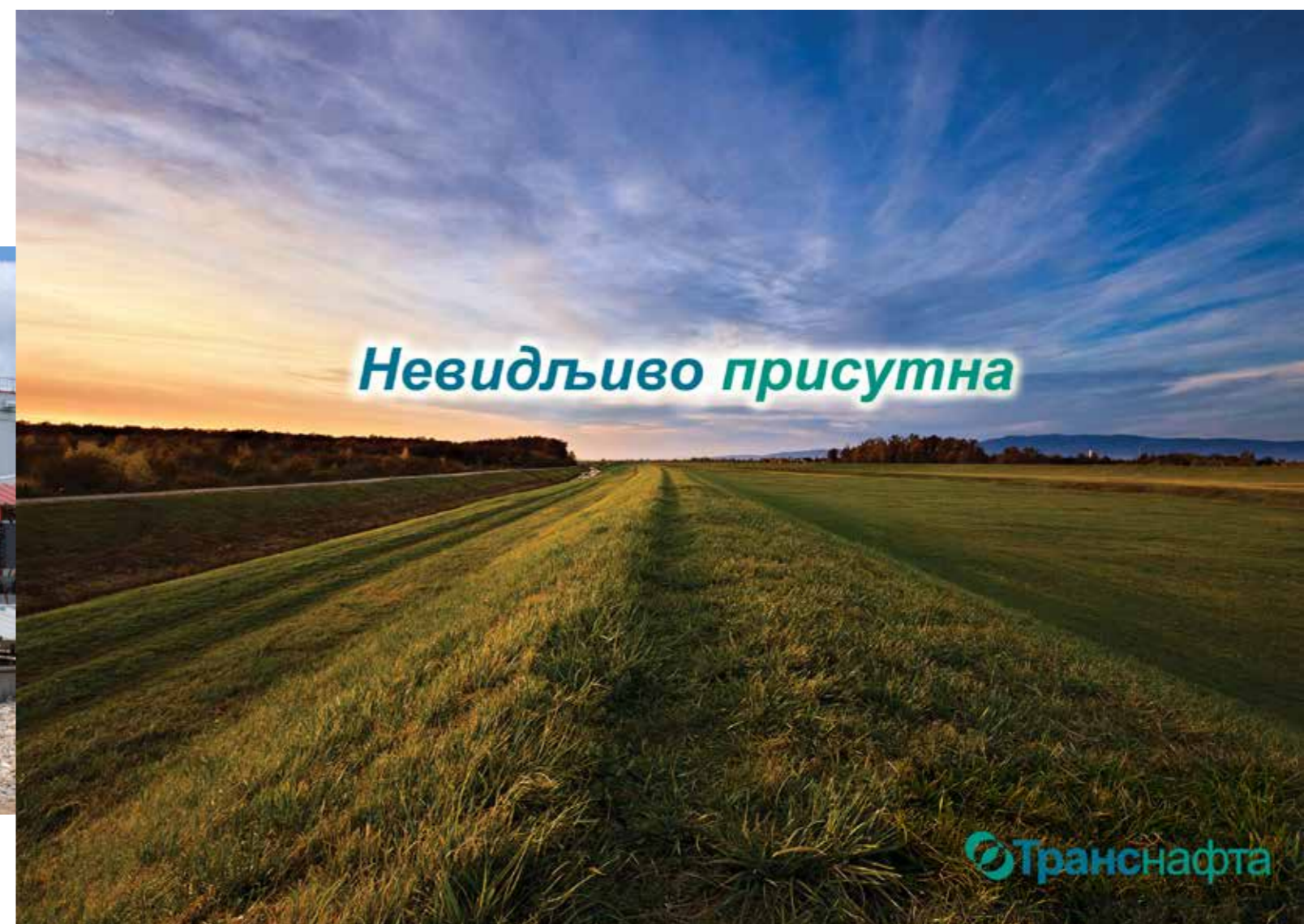
Имплементацијом Система продуктовода кроз Србију, пројектовани транспорт деривата нафте обављао би се цевоводом у дужини од око 400 километара, од Рафинерије нафте Панчево у три правца, преко Новог Сада до Сомбора, преко Смедерева и Јагодине до Ниша и ка Београду, одакле би се дериватима нафте вршило снабдевање гравитирајућих региона.

Складиштење сирове нафте се обавља на терминалу Нови Сад где ЈП Транснафта располаже резервоарима капацитета 40.000 м³ и где се планира изградња додатних 40.000 м³ складишног капацитета, а све у циљу усклађивања са регулативом обавезе чувања минималних резерви сирове нафте и/или деривата нафте која је одређена од стране Европске уније. На основу Закључка Владе Републике Србије,

ЈП Транснафта је преузела на коришћење слободне резервоарске капацитете Министарства одбране чији би складишни капацитет били у функцији складиштења обавезних резерви деривата нафте, комерцијалног складиштења деривата нафте трећим лицима и трговине дериватима нафте.

Контакт подаци:

ЈП Транснафта
Змај Јовина 1
Панчево, Србија
Tel: +381.11.245.31.95.
E-mail: office@transnafta.rs
www.transnafta.rs



Транснафта



TRANSNAFTA

TRANSNAFTA – COMPANY’S PROFILE

The public enterprise Transnafta was founded by the Government of the Republic of Serbia in the year 2005, for the purpose of performing activities of public interest. The company’s main task is creating conditions for the secure, safe and reliable transport of crude oil via pipeline, thereby ensuring the continuity of crude oil supply. The Company, having been established during the reorganisation process in the oil industry and has continued with the activities within the energy sector, nowadays it is proud of the knowledge and experience gained over the past thirty years of pipeline management.

At the time of establishment, the core activities that the Company performed were crude oil and petroleum products pipeline transport throughout the territory of the Republic of Serbia. Since then, thanks to the efficient business policies, professional staff and the ambitious ideas, the Company has grown and has developed, and its activities have been extended to the storage and crude oil, petroleum products and bio-fuels trade. Transnafta also deals with design, construction, supervision and pipeline maintenance, provides engineering and consulting services in the field of pipeline transportation, and in accordance with the law performs foreign trade within

the registered activities.

Transnafta is the first company in Serbia with IMS certification correlating with the international standard ISO 50001:2011. Energy management system is fully integrated into the existing quality management system, environmental protection and safety and health at work (ISO 9001:2008/ISO 14001:2004/OHSAS 18001:2007). This standard application contributes to more efficient use of available energy sources, improves competitiveness, contributes to reduction of greenhouse gases emission, as well as to the other related environmental impacts.

Company’s development policy is focused to the construction of efficient crude oil and petroleum products transport system, crude oil and petroleum products compulsory stocks storage instalations, all in order to maintain energy efficiency and country safety, as well as the long-term and sustainable economic growth of the company. After the realization of the planned development projects, the company would expand its core business to crude oil and petroleum products compulsory stocks storage, petroleum products storage for third parties and petroleum products trade.

Within the company’s development projects, the following are especially prominent:

- ⇒Petroleum products pipeline system through Serbia
- ⇒Crude oil storage tanks construction
- ⇒Reconstruction and restoration of the petroleum products storage for special purposes

Implementation of the Petroleum products pipeline system through Serbia would enable projected petroleum products pipeline transportation in total length of approx 400 km, from the Pancevo Refinery in three directions, via Novi Sad to Sombor, via Smederevo and Jagodina to Nis and Belgrade, and further to gravitating regions.

Crude oil storage is operated at Novi Sad Terminal where JP Transnafta has storage capacity of 40.000 m3 and where the company plans to construct additional 40.000 m3 of storage capacity, in order to comply with the regulations related to the obligation of minimum crude oil and/or petroleum products stocks, as prescribed by the European Union. In accordance with the Conclusion of the Government of the Republic of Serbia, Transnafta has taken over free storage capacities from the Ministry of Defence for the purpose of storing the petroleum products compulsory stocks, petroleum products commercial storage to third parties and petroleum products trade.

Contact:
Transnafta
Zmaj Jovina 1
Pancevo, Serbia
Tel: +381.11.245.31.95.
E-mail: office@transnafta.rs
www.transnafta.rs/en





ЛУКОИЛ Србија АД. „ЛУКОИЛ“ на тржишту Србије

„ЛУКОИЛ Србија“ АД је ћерка компанија Групе ОАО „ЛУКОИЛ“ која се бави прометом нафтних деривата и обавља своју делатност на тржишту Србије од тренутка приватизације државне компаније „Беопетрол“ АД, 2003. године. У датом тренутку у власништву ОАО „ЛУКОИЛ“ се налази 98,85 одсто акционарског капитала Друштва.

Данас „ЛУКОИЛ Србија“ АД има малопродајну мрежу од 145 бензинских станица и два складишта. Малопродајна мрежа обухвата практично све регионе земље. Испорука деривата се врши како преко рафинерије „ЛУКОИЛ“ у Бугарској, тако и с домаћег тржишта. Кроз малопродајну мрежу Друштва на српско тржиште се пласирају брендирана горива ЕСТО Plus и ЕСТО Diesel, иновациона горива са побољшаним експлоатационим квалитетима и еколошким својствима која одговарају европском нивоу квалитета. Осим тога, „ЛУКОИЛ Србија“ АД за потрошаче обезбеђује и широк асортиман моторних уља која задовољавају највише оперативне захтеве и спецификације светских произвођача возила и опреме.



„ЛУКОИЛ Србија“ АД запошљава преко 1000 запослених, укључујући запослене на бензинским станицама предатим у дилерство и аутсорсинг компанијама. Руководи се корпоративним стандардима, социјална политика компаније „ЛУКОИЛ Србија“ АД је утемељена на принципима партнерства, које подразумева и деловање у корист друштва у којем се привређује. Од доласка на



српско тржиште компанија је одвајала за пројекте од општедруштвеног значаја, истичући важност социјално одговорног пословања.

Компанија „ЛУКОИЛ Србија“ АД друга је по обиму инвестиција у енергетски комплекс Републике Србије. Укупан обим инвестиција од 2003. године премашује 330 милиона америчких долара.

Од јануара 2014. године „ЛУКОИЛ Србија“ АД је постала централа новоформиране Балканске међурегионалне организације, у чији састав су ушла предузећа за продају нафтних деривата са седиштима у Србији, Хрватској, Македонији и Црној Гори.

Стратегија развоја компаније подразумева модернизацију малопродајне мреже бензинских станица, изградњу нових бензинских станица првенствено на европским коридорима, аутопутевима и у великим градовима, које ће испуњавати европске еколошке стандарде, снабдевати клијенте дериватима највишег квалитета и обезбедити високи ниво услуге.

«LUKOIL SERBIA» PLC. „LUKOIL“ on the market of Serbia

«LUKOIL Serbia» Plc. is a joint-stock company, registered for sale of petroleum products, since privatization of government-owned company “Beopetrol” in 2003. Today «LUKOIL Serbia» Plc. owns 98,85% of company’s joint-stock.

founded on partnership principles stipulating active support to the society. Since its introduction to Serbian market, understanding the social impact, the company has supported CSR projects.



«LUKOIL Serbia» Plc. is second largest investor in Serbian energy sector. Total sum invested by company since 2003 exceeds \$ 330 millions.

Since January 2014 «LUKOIL Serbia» Plc. has become the central of new founded Balkan’s Interregional Organization, consisting of companies for sale of petroleum products in Serbia, Croatia, Macedonia and Montenegro.

Nowadays «LUKOIL Serbia» Plc. has 145 gas stations and 2 petroleum storage depots. Company’s retail covers practically all Serbian regions. «LUKOIL Serbia» Plc. oil and gas products delivery is provided through LUKOIL refinery in Bulgaria, and also in domestic market. The retail network has introduced branded fuels ECTO Plus and ECTO Diesel which raised the differential between unbranded and branded fuel. ECTO fuels are new generation fuels with significantly improved exploitation characteristics and ecological features according to European quality standards. Furthermore, «LUKOIL Serbia» Plc. provides its customers with wide-scale lubricants in accordance with the high performance requirements and specifications of automobile and equipment manufactures.

In «LUKOIL Serbia» Plc. today works more than 1.000 people, including dealer-operated petrol stations and outsourced personnel. In accordance with the corporative standards the company’s social policy is



Company’s development strategy has pointed its activities on modernization of retail network and also on development on Europe’s corridors, highways and all the important roads and large cities in the country. One of the main goals is the construction of new petrol station complexes equipped with new equipment, respondent to high-safety and ecological requirements, providing a high-quality petrol and gas products and service in Serbian market.



УДРУЖЕЊЕ НАФТНИХ КОМПАНИЈА СРБИЈЕ

Четврта година рада Удружења домаћих и интернационалних нафтних компанија у Србији

Стручна подршка усклађивању прописа са правним тековинама ЕУ

Четири године је релативно кратак период рада једне асоцијације. Ипак, узимајући у обзир да су то биле године либерализације српског тржишта и наглог повећања удела деривата нафте из домаће производње у укупној потрошњи, као резултат модернизације прерађивачких капацитета у Панчеву, биле су веома битне за установљење тржишно прихватљивих принципа пословања. УНКС чине домаће и интернационалне нафтне компаније са значајним учешћем у промету деривата нафте у Србији и великим искуством пословања на тржиштима развијених земаља Европе. Када су крајем 2010. године прокламовани циљеви оснивања националне асоцијације нафтних компанија, тешко је било очекивати да ће тако брзо бити реализовани кључни приоритети. Захваљујући у првом реду подршци сродних асоцијација суседних земаља, које имају далеко дужу традицију, као и чланова Удружење нафтних компанија Србије са интернационалним искуством, УНКС је пружао значајну подршку процесу хармонизације српских прописа са регулативом Европске уније.

Тако да је УНКС прихваћен као принципијелни репрезент нафтног сектора у Србији.

Као члан Националног нафтног комитета Србије УНКС од 2011. године ради Анализу тржишта деривата нафте у Србији, као својеврсни зборник показатеља величине и структуре српског тржишта моторних горива и још неколико најзаступљенијих деривата нафте. Осим компанијама, које достављањем података из свог пословања учествују у изради анализе, детаљан приказ тржишта је доступан и свим државним институцијама, а пре свега Министарствима задуженим за ресоре енергетике, трговине и финансија, Управи царина итд.



Чланови УНКС су:
OMV Србија, Лукоил Србија, MOL Serbia, ЕКО Serbia, Petrobart, Naftachem, Standard gas, Igmin petrol, Euro gas и Euro petrol и Нафтна индустрија Србије у статусу посматрача.

Из дана у дан Удружење нафтних компанија Србије задобија све веће поверење надлежних државних институција, стручне и опште јавности у пружању одговора на кључна питања уређења тржишта нафте и деривата нафте у Србији. УНКС је данас укључен у дефинисању националних оквира за унапређење квалитета производа и услуга и успостављање равноправне тржишне конкуренције, као и јачање позиције енергетских субјеката који доследно поштују прописе и кодекс пословне етике.



Укупна потрошња по дериватима од 2010-2013

Бројне иницијативе и предлози за измену тржишних услова пословања Националног нафтног комитета Србије су се неретко ослањале управо на податке из ове анализе.

У изради анализе тржишта Србије поред најзначајнијих компанија као што су: Нафтна индустрија Србије, OMV Србија, Лукоил Србија, ЕКО Serbia, MOL Serbia, Петробарт, Naftachem, Стандард гас, Igmin petrol и Еуро петрол, драгоцено је и учешће Управе царина и Привредне коморе Србије.

Посматрајући претходне четири године, анализа је показала да је у односу на претходну годину укупна потрошња бензина, дизела и ТНГ-а: 2011. године пала за 6,1%, 2012. још за 2%, док је укупна потрошња 2013. у односу на претходну годину порасла за 1,9%.



GORIVO NOVE GENERACIJE

Njima je potrebno gorivo, a Vama maksimalna snaga.





На ова кретања су свакако утицали пад, или стагнација привредног раста и куповне моћи грађана, али у одређеној мери и флукуација промета моторних горива у сивој зони. Удружење нафтних компанија Србије је у више наврата надлежним државним органима предлагало мере за сузбијање нанаменске потрошње и нелегалне трговине дериватима нафте, али и мере за заштиту тржишне конкуренције, у жељи да створи амбијент за нове инвестиције и раст овог важног сегмента енергетике земље. Ова, слободно се може назвати, сарадња релевантних нафтних компанија и државе из године у годину остварује све значајније резултате.

Однос количина горива из домаће производње и увоза је веома различито по дериватима.

Након модернизације Рафинерије у Панчеву прошао је прелазни период у коме је на српском тржишту била могућа и продаја горива која не задовољавају у потпуности важеће европске стандарде. Данас се може продавати само дизел

гориво према српском стандарду који је идентичан са EN590:2013, бензин по стандарду који је идентичан са EN228:2012 и ТНГ по стандарду EN589. Укупна потрошња моторних горива је на нивоу од 2,1 милиона т. Крајем 2013. године малопродајну мрежу Србије чинило је више од 1.100 бензинских станица. У структури малопродаје доминира дизел гориво са око 900.000 т, бензин са око 390.000 т и ТНГ са 270.000 т.

Пред Србијом је низ активности на хармонизацији привредног окружења условима који важе у Европској унији. Пратећи искуства земаља које су недавно прошле кроз ту фазу, пре свега у региону југоисточне Европе, јасно је да је улога струковних удружења попут УНКС-а изузетно важна и да доприноси бржем и ефикаснијем решавању питања хармонизације. С обзиром да ће рад на измени прописа бити у фокусу активности Удружења нафтних компанија Србије, наредних година планирано је успостављена сталне консултативне комуникације са колегама из земаља у окружењу.

ASSOCIATION OF OIL COMPANIES OF SERBIA – UNKS

Fourth year of activity of the Association of Local and International Oil Companies in Serbia

Professional support to the harmonization of legislation with the EU Acquis Communautaire

Four years are a relatively short period in the operation of an association. Still, having in mind that these were the years of liberalization of the Serbian market and abrupt increase of the share of oil products from the local production in the total consumption, resulting from the modernization of refining capacities in Pancevo, were quite essential for establishing of principles of operation acceptable for the market. Association of oil companies of Serbia (UNKS) gathers local and international oil companies with significant share in the sale of oil products in Serbia and a great experience in business operation in the markets of developed countries of Europe. When, by the end of 2010, the goals of establishment of a national association of oil companies were proclaimed, it was difficult to expect that the key priorities would be achieved so quickly. Thanks, primarily, to the support of similar associations of the neighboring coun-

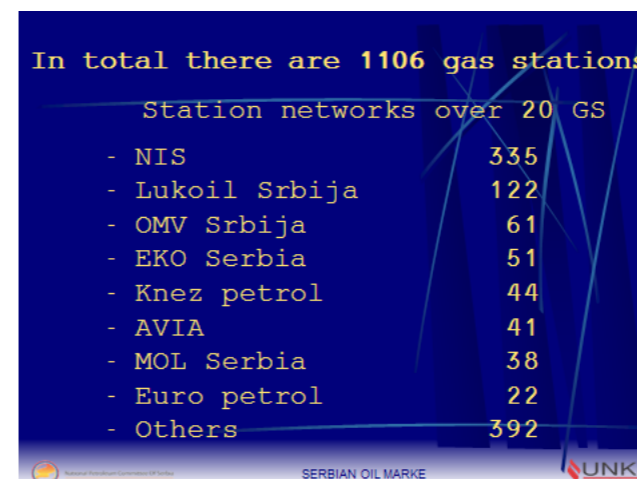
tries, with far longer tradition, as well as of the members of the Association of oil companies of Serbia with international experience, UNKS rendered significant support to the process of harmonization of Serbian regulations with the legislation of the European Union.

From day to day, the Association of oil companies of Serbia has been gaining ever greater confidence of the competent governmental institutions, professional and general public with respect to offering responses to the key issues of the arrangement of the market of oil and oil products in Serbia. Presently, UNKS is included in the defining of national framework for improvement of the quality of products and services and for establishment of an equal market competition, as well as in strengthening the position of energy entities which adhere consistently to the regulations and the code of business ethics. Thus,

UNKS has been accepted as the principal representative of the oil sector in Serbia.

As the member of the National Petroleum Committee of Serbia, UNKS has prepared, since 2011, the Analysis of the Oil Products Market in Serbia, as a sort of collection/summary of indicators of the size and structure of the Serbian market of motor fuels and several other most common oil products. Besides the companies, which participate in the preparation of analysis through supplying data about their operation, detailed analysis of the market is also available to all governmental institutions, and first of all to the ministries in charge of energy, trade and finance, Customs Authority etc.

Numerous initiatives and proposals of the change of market conditions made by the National Petroleum Committee of Serbia frequently relied on the data from this analysis.



Valuable participation in the preparation of the analysis of the Serbian market was provided, besides the most important companies, like: Oil Industry of Serbia, OMV Serbia, Lukoil Serbia, EKO Serbia, MOL Serbia, Petrobart, Naftachem, Standard gas, Igmin Petrol and Euro Petrol, also by the Customs Authority and the Chamber of Commerce and Industry of Serbia.

Concerning the previous four years, the analysis indicated that, compared to the relevant previous year, total consumption of gasoline, diesel and LPG: in 2011 dropped for 6,1%, in 2012 dropped for further 2%, while

the total consumption in 2013 with reference to the previous year was increased for 1,9%.

These trends were certainly affected by the drop, or stagnation in economic growth and the purchasing power of the population, but also, to a certain extent, the fluctuation of the sale of motor fuels in the grey zone. Association of oil companies of Serbia has, in several occasions, proposed to competent governmental authorities the measures for the control of unauthorized spending and illegal trade in oil products, but also the measures for the protection of market competition, desiring to create an environment for new investments and growth of this important segment of the Serbian Energy Sector. This activity, and it can be easily called cooperation between the relevant oil companies and the state, achieves more and more significant results each year.

The ratio of quantities of fuel from local production and from import differs significantly per oil product.

After the revamping of Pancevo Refinery the transition period during which the sale of fuels that do not fully meet the existing European standards has passed. Today, only diesel fuel according to the Serbian standard, identical to EN590:2013 can be sold, and gasoline according to standard identical to EN228:2012 and LPG as per EN589 standard. Total consumption of motor fuels is at the level of 2.1 million t. By the end of 2013, the retail network of Serbia consisted of more than 1.100 petrol stations. Dominant place in the retail structure belongs to diesel fuel with approx. 900.000 t, gasoline with approx. 390.000 t and LPG with 270.000 t.

Serbia is facing a series of activities on harmonization of economic environment with the conditions valid in the European Union. In view of the experience of the countries which have recently passed that stage, primarily in the South-East Europe region, it is clear that the role of professional associations, like UNKS, is extremely important and that it contributes to a quicker and more efficient resolving of harmonization issues. As the work on the change of regulations will be in the focus of activities of the Association of oil companies of Serbia, establishment of a constant consultative communication with the colleagues in the neighboring countries has been planned.





Редакција Билтена:

Главни и одговорни уредник:
проф. др. Слободан Соколовић
Извршни уредник:
Душан Даковић

Новинар, стручни сарадник:
Владимир Спасић
Дизајн и прелом:
Мсц. Владимир Делић

e-mail: nnkspres@wpcserbi.rs
www.wpcserbia.rs